



Homeowner Repair and Renovation Expenditure

2001



Dépenses en réparations et rénovations effectuées par les propriétaires- occupants

2001

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Income Statistics Division, Client Services, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: 1 888 297-7355).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National inquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Web site	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 62-201-XIB, is published annually in electronic format on the Statistics Canada Internet site at a price of CDN \$23.00. To obtain single issues, visit our Web site at www.statcan.ca, and select Products and Services.

This product is also available in print through a Print-on-Demand service, at a price of CDN \$52.00. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue
United States	CDN \$ 6.00
Other countries	CDN \$ 10.00

All prices exclude sales taxes.

The printed version can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail Statistics Canada
Dissemination Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Division de la statistique du revenu, Services aux clients, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : 1 888 297-7355).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 62-201-XIB au catalogue est publié annuellement sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada et est offert au prix de 23 \$ CA. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires à www.statcan.ca, sous la rubrique Produits et services.

Ce produit est aussi disponible en version imprimée par l'entremise du service d'Impression sur demande, au prix de 52 \$ CA. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	Exemplaire
États-Unis	6 \$ CA
Autres pays	10 \$ CA

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistics Canada
Income Statistics Division
Expenditure Surveys Section

Homeowner Repair and Renovation Expenditure

2001

Statistique Canada
Division de la statistique du revenu
Section des enquêtes sur les dépenses

Dépenses en réparations et rénovations effectuées par les propriétaires- occupants

2001

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2002

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

November 2002

Catalogue no. 62-201-XIB

ISSN 1488-3813

Frequency: Annual

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2002

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Novembre 2002

N° 62-201-XIB au catalogue

ISSN 1488-3813

Périodicité : annuelle

Ottawa

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following symbols are used in Statistics Canada publications:

- . not available for any reference period
- .. not available for a specific reference period
- ... not applicable
- P preliminary
- r revised
- x suppressed to meet the confidentiality requirements of the *Statistics Act*
- E use with caution
- F too unreliable to be published

Signes conventionnels

Les signes suivants sont employés dans les publications de Statistique Canada:

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- P provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Table of Contents

	Page
Highlights	5
Introduction	6
Analysis	7
Historical Table 1 – Total Homeowner Repair and Renovation Expenditure by Province, Canada, 1992-2001	11
Historical Table 2 – Average Homeowner Repair and Renovation Expenditure by Province, Canada, 1992-2001	12

Survey Results**Tables**

1. Detailed Expenditure on Housing Repair and Renovation, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2001	13
2. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Province, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2001	14
3. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Household Income Group, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2001	16
4. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Size of Area of Residence, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2001	18
5. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Age of Reference Person, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2001	20
6. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Period of Construction of Dwelling, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2001	22

Table des matières

	Page
Faits saillants	5
Introduction	6
Analyse	7
Tableau historique 1 – Total des dépenses en réparations et rénovations effectuées par les propriétaires-occupants selon la province, Canada, 1992-2001	11
Tableau historique 2 – Dépenses moyennes des propriétaires-occupants au titre des réparations et des rénovations du logement selon la province, Canada, 1992-2001	12

Résultats de l'enquête**Tableaux**

1. Dépenses détaillées au titre des réparations et des rénovations du logement, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2001	13
2. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon la province, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2001	14
3. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon le groupe de revenu du ménage, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2001	16
4. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon la taille de la région de résidence, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2001	18
5. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon l'âge de la personne de référence, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2001	20
6. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon la période de construction, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2001	22

Table of Contents – Concluded	Page	Table des matières – fin	Page
7. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Year Reference Person Moved to Dwelling, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2001	24	7. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon l'année où la personne de référence a emménagé, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2001	24
8. Summary Statistics on Housing Repair and Renovation Expenditures by Level of Expenditure, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2001	26	8. Résumé des statistiques au titre des dépenses en réparations et rénovations du logement selon le niveau de dépense, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2001	26
9. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Type of Household, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2001	30	9. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon le genre de logement, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2001	30
10. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Type of Dwelling, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2001	32	10. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon le genre de logement, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2001	32
Notes and Definitions	33	Notes et définitions	33
Survey Methodology	33	Méthodologie de l'enquête	33
Data Quality	36	Qualité des données	36
Definitions	41	Définitions	41
Technical Table 1 Coefficient of Variation of Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Province, Homeowner Households, Canada and Provinces, 2001	46	Tableau technique 1 Coefficient de variation des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon la province, ménages propriétaires-occupants, Canada et provinces, 2001	46
Technical Table 2 Response Rate, Canada and Provinces, 2001	47	Tableau technique 2 Taux de réponse, Canada et provinces, 2001	47
For Further Reading	48	Lectures suggérées	48



Highlights

Faits saillants

- Homeowners in Canada spent an average of \$2,580 repairing or renovating their homes in 2001, a 37% increase from 1999 when the survey was last conducted. This translates into an increase of around 17% per year over the two-year period.
- An estimated two-thirds of this amount was devoted to work contracted out and one-third to materials purchased separately by the homeowner. This proportion remains unchanged from previous years.
- More households than ever reported spending on repairs and renovations in 2001. The estimated percentage of reporting households rose 11 percentage points from 1999. About 76% percent of the nation's 7.9 million homeowner households indicated they had made at least one repair and renovation expenditure in 2001. The percentage of households reporting at least one such expenditure ranged from a high of 85% in Newfoundland and Labrador, to a low of 72% in British Columbia.
- Average spending on repairs and renovations ranged from a low of \$1,950 in Saskatchewan to a high of \$3,070 in Ontario. As in previous years, homeowners in Newfoundland and Labrador were more likely to take on their own repairs compared to homeowners in other provinces. On average, they spent over half of their repair and renovation budget on materials. In contrast, Ontario homeowners were more likely to hire others to carry out their repairs and renovations. They spent about 72% of their repair and renovation budget on contract work.
- Lower-income households (those with annual incomes less than \$20,000) spent an average of \$1,250 on repairs and renovations in 2001. These households represented nearly 9% of all homeowner households in Canada. In contrast, higher-income households (those with annual incomes \$80,000 and over) spent an average \$4,690. Higher-income households accounted for 21% of the nation's homeowner households.
- Les propriétaires-occupants au Canada ont dépensé en moyenne 2 580 \$ pour réparer ou rénover leur maison en 2001, soit 37 % de plus qu'en 1999, dernière année où l'enquête a été réalisée. Cela équivaut à une augmentation annualisée de l'ordre de 17 % par an sur la période de deux ans.
- Une proportion estimative des deux tiers de ce montant a été consacrée aux travaux donnés à contrat et un tiers aux matériaux achetés séparément par le propriétaire-occupant. Cette proportion demeure inchangée par rapport aux années précédentes.
- Plus de ménages que jamais ont déclaré des dépenses en réparations et renovations en 2001. Le nombre de ménages qui en ont déclaré a augmenté de 11 % depuis 1999. Environ 76 % des 7,9 millions de ménages propriétaires-occupants ont déclaré au moins une dépense de réparation et de rénovation en 2001. Le pourcentage des ménages ayant déclaré au moins une telle dépense se situait dans une fourchette de 85 % à Terre-Neuve-et-Labrador à 72 % en Colombie-Britannique.
- Les dépenses moyennes en réparations et renovations allaient de 1 950 \$ en Saskatchewan à 3 070 \$ en Ontario. Comme les années précédentes, les propriétaires-occupants de Terre-Neuve-et-Labrador ont été plus susceptibles d'effectuer leurs propres réparations que les propriétaires-occupants des autres provinces. En moyenne, ils ont consacré aux matériaux plus de la moitié de leur budget de réparations et de renovations. Par contre, les propriétaires-occupants de l'Ontario étaient plus portés à retenir les services d'autrui pour l'exécution de leurs travaux de réparations et de renovations. Ils ont consacré environ 72 % de leur budget de réparations et de renovations aux travaux donnés à contrat.
- Les ménages ayant le revenu le plus faible (ceux dont le revenu annuel n'atteint pas 20 000 \$) ont dépensé en moyenne 1 250 \$ en réparations et renovations en 2001. Ces ménages représentaient près de 9 % de l'ensemble des ménages propriétaires-occupants au Canada. Par contre, les ménages ayant le revenu le plus élevé (ceux dont le revenu annuel est de 80 000 \$ et plus) ont dépensé en moyenne 4 690 \$. Les ménages ayant le revenu le plus élevé formaient 21 % de l'ensemble des ménages propriétaires-occupants au Canada.



Introduction

This report presents the results of the 2001 Homeowner Repair and Renovation Survey (HRRS). This survey was conducted in March 2002 as a supplement to the Labour Force Survey (LFS). Information was gathered about expenditures on repairs and renovations made in 2001 by homeowners in Canada's ten provinces. Similar information has been collected since 1987. The survey was not conducted for 2000 due to operational constraints.

The HRRS is limited to owner-occupied dwellings and covers only home repair and renovation work. Data are collected from the household sector to provide an estimate of spending on these activities for the System of National Accounts. However, the results do not represent a complete picture of the Canadian residential repair and renovation market since repairs and renovations made by landlords are not included. Estimates of expenditures made by landlords for additions, renovations, replacements, and new installations to residential property are collected by the Enterprise Statistics Division using the Survey of Real Estate Rental and Leasing, and Property Management Industries.

The HRRS has undergone several changes in recent years as outlined in previous publications. In 1998, questions on repair and maintenance were moved to the beginning of the questionnaire. In 1999, minor changes were introduced to the concepts of *additions of swimming pools* and *repairs to hardwood flooring*. Also in 1999, a new estimation methodology was introduced and data for previous years were revised in accordance.

For 2001, there have been no major changes to concepts or the estimation methodology. However, there have been changes to the way in which data are collected. See the section "Methodology" towards the end of this publication.

Introduction

Le présent rapport présente les résultats de l'Enquête sur les réparations et les rénovations effectuées par les propriétaires-occupants (ERRP) de 2001. Cette enquête fut menée en mars 2002 à titre de supplément à l'Enquête sur la population active (EPA). Des renseignements furent recueillis sur les dépenses relatives aux réparations et aux rénovations engagées en 2001 par les propriétaires-occupants dans les dix provinces du Canada. De l'information semblable fut recueillie depuis 1987. L'enquête n'a pas été menée en 2000 en raison de contraintes opérationnelles.

L'ERRP est limitée aux travaux de réparation et de rénovation du logement effectués par les propriétaires-occupants. Les données sont recueillies auprès du secteur des ménages en vue d'obtenir une estimation des dépenses liées à ces activités pour le Système de comptabilité nationale. Cependant, les résultats ne représentent pas une vue d'ensemble du marché canadien des réparations et des rénovations résidentielles puisque les réparations et les rénovations effectuées par les propriétaires de biens résidentiels n'y sont pas incluses. Des estimations des dépenses (d'ajouts, de rénovations, de remplacement et d'installations nouvelles) faites par les propriétaires de biens résidentiels sont recueillies par la Division de la statistique des entreprises dans le cadre de l'Enquête de l'industrie de la location et de la gestion de biens immobiliers.

Plusieurs modifications ont été apportées à l'ERRP aux cours des dernières années, comme il en a été fait mention dans les publications antérieures. En 1998, les questions sur les réparations et l'entretien ont été placées au début du questionnaire. En 1999, des modifications mineures ont été apportées aux notions d'*ajouts de piscines* et de *réparations de revêtements de plancher en bois dur*. De plus, en 1999, une nouvelle méthodologie d'estimation a été adoptée et les données des années antérieures ont été révisées en conséquence.

En 2001, aucune modification majeure n'a été apportée aux notions ou à la méthodologie d'estimation. Toutefois, des changements ont eu lieu quant à la façon dont les données sont recueillies. Voir la section « Méthodologie » vers la fin de la présente publication.



Home repairs and renovations 2001

Homeowners in Canada spent an average of \$2,580 repairing or renovating their homes in 2001, a 37% increase from 1999 when the survey was last conducted. This translates into an increase of around 17% per year over the two-year period.

An estimated two-thirds of this amount was devoted to work contracted out and one-third to materials purchased separately by the homeowner. This proportion remains unchanged from previous years.

Figures from previous years used in comparisons have been adjusted using indices that reflect price changes in the construction field.

More households than ever reported spending on repairs and renovations in 2001. The estimated percentage of reporting households rose 11 percentage points from 1999.

About 76% percent of the nation's 7.9 million homeowner households indicated they had made at least one repair and renovation expenditure in 2001. The percentage of households reporting at least one such expenditure ranged from a high of 85% in Newfoundland and Labrador, to a low of 72% in British Columbia.

Painting remained the most common type of repair or renovation work reported, with 45% of owners undertaking some type of interior or exterior paint job. Also commonly reported were repairs to plumbing fixtures; patios, fences or driveways; and heating/air conditioning systems.

In total, homeowners spent \$20.4 billion on repairs and renovations in 2001. About 28% of the households that reported at least one repair or renovation expenditure spent less than \$500, accounting for less than 2% of total repair and renovation spending.

In contrast, 19% of reporting households spent \$5,000 or more, accounting for 67% of repair and renovation spending.

Réparations et rénovations domiciliaires 2001

Les propriétaires-occupants au Canada ont dépensé en moyenne 2 580 \$ pour réparer ou rénover leur maison en 2001, soit 37 % de plus qu'en 1999, dernière année où l'enquête a été réalisée. Cela équivaut à une augmentation annualisée de l'ordre de 17 % par an sur la période de deux ans.

Une proportion estimative des deux tiers de ce montant a été consacrée aux travaux donnés à contrat et un tiers aux matériaux achetés séparément par le propriétaire-occupant. Cette proportion demeure inchangée par rapport aux années précédentes.

Les chiffres des années antérieures utilisés dans les comparaisons ont été corrigés selon des indices qui reflètent les variations des prix dans le domaine de la construction.

Plus de ménages que jamais ont déclaré des dépenses en réparations et rénovations en 2001. Le nombre de ménages qui en ont déclaré a augmenté de 11 % depuis 1999.

Environ 76 % des 7,9 millions de ménages propriétaires-occupants ont déclaré au moins une dépense de réparation et de rénovation en 2001. Le pourcentage des ménages ayant déclaré au moins une telle dépense se situait dans une fourchette de 85 % à Terre-Neuve-et-Labrador à 72 % en Colombie-Britannique.

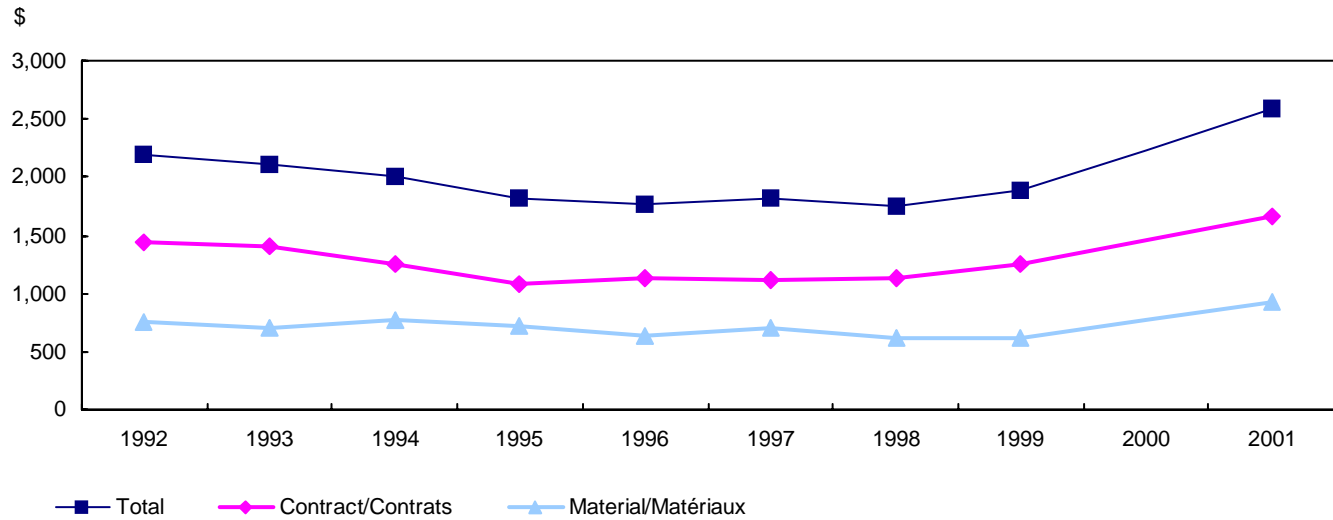
La peinture est restée le type le plus fréquent de travail de réparation et de rénovation signalé, 45 % des propriétaires ayant effectué un type quelconque de travail de peinture à l'intérieur ou à l'extérieur. Les réparations aux appareils sanitaires; aux patios, clôtures ou entrées pour voiture; ainsi qu'aux systèmes de chauffage et de climatisation étaient également fréquentes.

Au total, les propriétaires-occupants ont dépensé 20,4 milliards de dollars en réparations et rénovations en 2001. Environ 28 % des ménages qui ont déclaré au moins une réparation ou rénovation ont dépensé moins de 500 \$, et ils représentent moins de 2 % des dépenses totales en réparations et rénovations.

Par contre, 19 % des ménages déclarants ont dépensé 5 000 \$ ou plus, ce qui représente 67 % des dépenses en réparations et rénovations.

Average homeowner spending (constant dollars) on repairs and renovations in Canada, 1992-2001

Dépenses moyennes des propriétaires-occupants (dollars constants) en réparations et rénovations domiciliaires au Canada, 1992-2001



Total homeowner spending on repairs and renovations in Canada, 1992-2001

Dépenses totales des propriétaires-occupants en réparations et rénovations domiciliaires au Canada, 1992-2001

	Current dollars	Constant dollars ¹
	Dollars courants	Dollars constants ¹
	\$ billions – milliards \$	
1992	12.5	14.4
1993	12.6	14.1
1994	12.8	13.9
1995	11.8	12.7
1996	11.8	12.5
1997	12.7	13.1
1998	12.6	12.9
1999	13.6	13.6
2000	n.a.	n.a.
2001	20.4	20.4

¹ To facilitate historical comparisons, data in this column have been adjusted using indices that reflect price and wage changes in the construction field.

¹ Pour faciliter les comparaisons dans le temps, il a fallu corriger les données de cette colonne à l'aide d'indices qui reflètent les variations de prix dans le domaine de la construction.

Highest average spending in Ontario and Newfoundland and Labrador

Average spending on repairs and renovations ranged from a low of \$1,950 in Saskatchewan to a high of \$3,070 in Ontario.

As in previous years, homeowners in Newfoundland and Labrador were more likely to take on their own repairs compared to homeowners in other provinces. On average, they spent over half of their repair and renovation budget on materials.

Les dépenses moyennes sont les plus élevées en Ontario et à Terre-Neuve-et-Labrador

Les dépenses moyennes en réparations et rénovations allaient de 1 950 \$ en Saskatchewan à 3 070 \$ en Ontario.

Comme les années précédentes, les propriétaires-occupants de Terre-Neuve-et-Labrador ont été plus susceptibles d'effectuer leurs propres réparations que les propriétaires-occupants des autres provinces. En moyenne, ils ont consacré aux matériaux plus de la moitié de leur budget de réparations et de rénovations.

In contrast, Ontario homeowners were more likely to hire others to carry out their repairs and renovations. They spent about 71% of their repair and renovation budget on contract work.

Overall, rural homeowners spent an average of \$2,470 in 2001 on repairs and renovations, while their urban counterparts spent \$2,610.

Rural homeowners allotted nearly one-half of their total spending on repairs and renovations to materials purchased separately compared with just over one-third for urban homeowners.

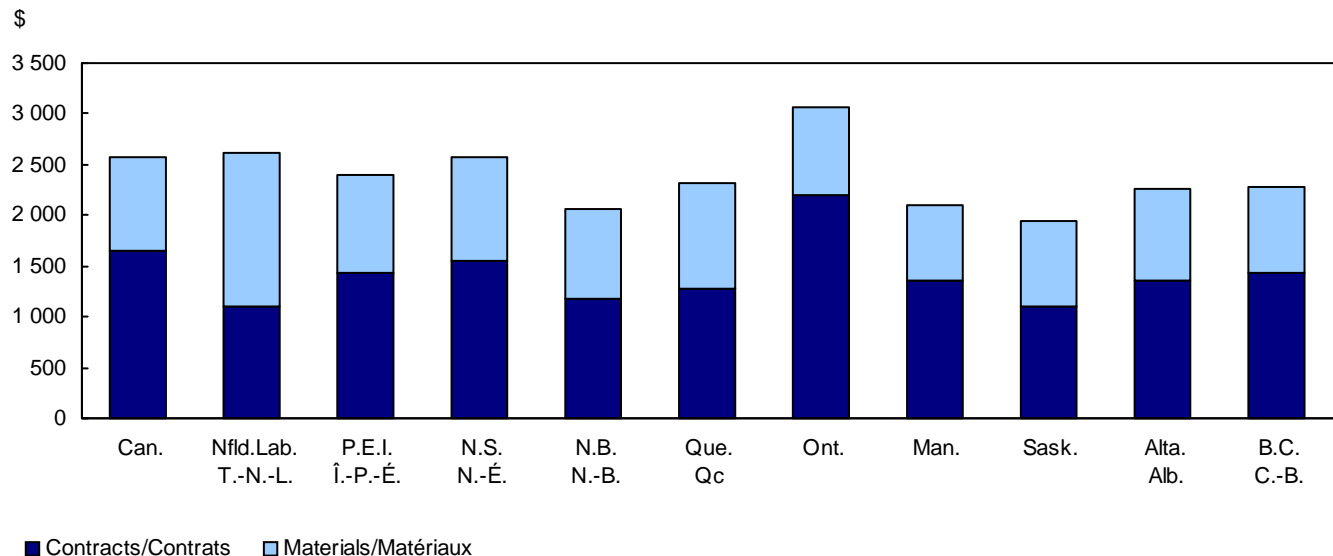
Par contre, les propriétaires-occupants de l'Ontario étaient plus portés à retenir les services d'autrui pour l'exécution de leurs travaux de réparations et de rénovations. Ils ont consacré environ 71 % de leur budget de réparations et de rénovations aux travaux donnés à contrat.

Dans l'ensemble, en 2001, les propriétaires-occupants des régions rurales ont dépensé 2 470 \$ en réparations et rénovations, en moyenne, contre 2 610 \$ pour leurs homologues urbains.

Les propriétaires-occupants des régions rurales ont consacré près de la moitié de leurs dépenses totales en réparations et rénovations aux matériaux achetés séparément, comparativement à un peu plus d'un tiers pour les propriétaires-occupants des villes.

Average homeowner spending, contracts and materials, by province, 2001

Dépenses moyennes des propriétaires-occupants, contrats et matériaux, par province, 2001



Income a factor

Lower-income households (those with annual incomes less than \$20,000) spent an average of \$1,250 on repairs and renovations in 2001. These households represented nearly 9% of all homeowner households in Canada.

In contrast, higher-income households (those with annual incomes \$80,000 and over) spent an average \$4,690. Higher-income households accounted for 21% of the nation's homeowner households.

Nearly half of all lower-income households consisted of individuals living alone, compared with only 5% of households in the higher-income group.

Un facteur : le revenu

Les ménages ayant le revenu le plus faible (ceux dont le revenu annuel n'atteint pas 20 000 \$) ont dépensé en moyenne 1 250 \$ en réparations et rénovations en 2001. Ces ménages représentaient près de 9 % de l'ensemble des ménages propriétaires-occupants au Canada.

Par contre, les ménages ayant le revenu le plus élevé (ceux dont le revenu annuel est de 80 000 \$ et plus) ont dépensé en moyenne 4 690 \$. Les ménages ayant le revenu le plus élevé formaient 21 % de l'ensemble des ménages propriétaires-occupants au Canada.

Près de la moitié du total des ménages ayant le revenu le plus faible étaient formés de personnes vivant seules, comparativement à seulement 5 % des ménages du groupe ayant le revenu le plus élevé.

Households with lower incomes spent their repair and renovation budgets differently than those with higher incomes. Lower-income households allocated about 60% to repairs, maintenance and equipment replacement and 40% to additions, renovations and new installations of equipment.

In contrast, these proportions were reversed for households with higher incomes, who spent around 40% on repairs, maintenance and equipment replacement, and 60% on additions, renovations and new installations of equipment. These proportions remain largely unchanged from 1999.

In general, spending on repairs, maintenance and equipment replacement is considered to be part of the cost of shelter, while spending on additions, renovations and new installations of equipment is an investment.

Couples with children spent the most

Couples with children spent the most of all single-family households on repairs and renovations: \$3,230 on average. Almost 60% of this amount was spent on additions, renovations and new installations.

In contrast, individuals living alone, 42% of whom are seniors, spent considerably less on repairs and renovations – on average about \$1,650. Similarly, lone-parent households spent about \$2,020 on average. For these groups, over half of their repair and renovation budget went to repairs, maintenance and replacement of equipment.

Higher spending to repair and upgrade older dwellings

The older the dwelling, the greater the amount homeowners spent to repair, maintain and replace equipment.

In 2001, owners of homes built before 1946 spent an average of \$2,730 on repairs and renovations. Of this total, over half of the budget (55%) went to repairs, maintenance and replacement of equipment, while the remainder went to additions, renovations and new installations of equipment.

Owners of homes built after 1990 spent less on average (\$2,280). They allocated about one-third of their budget to repairs, maintenance and equipment replacement, and two-thirds to additions, renovations and new installations.

Les ménages ayant le revenu le plus faible ont dépensé leur budget de réparations et de rénovations de façon différente de ceux ayant le revenu le plus élevé. Les ménages ayant le revenu le plus faible ont consacré environ 60 % de leur budget aux réparations, à l'entretien et au remplacement d'équipement et 40 % aux ajouts, aux rénovations et aux nouvelles installations d'équipement.

Par contre, ces proportions étaient inversées dans le cas des ménages ayant le revenu le plus élevé, qui ont dépensé environ 40 % en réparations, en entretien et en remplacement d'équipement, et 60 % en ajouts, en rénovations et en nouvelles installations d'équipement. Ces proportions demeurent essentiellement les mêmes qu'en 1999.

En général, on considère que les dépenses relatives aux réparations, à l'entretien et au remplacement d'équipement font partie du coût de logement, alors que les dépenses en ajouts, en rénovations et en nouvelles installations d'équipement sont un investissement.

Les couples avec enfants ont dépensé le plus

Parmi tous les ménages unifamiliaux, ce sont les couples avec enfants qui ont dépensé le plus en réparations et rénovations : 3 230 \$ en moyenne. Ils ont consacré près de 60 % de ce montant aux ajouts, aux rénovations et aux nouvelles installations.

Par contre, les personnes vivant seules, dont 42 % sont des aînés, ont dépensé beaucoup moins en réparations et rénovations – en moyenne environ 1 650 \$. De même, les ménages monoparentaux ont dépensé en moyenne environ 2 020 \$. Plus de la moitié du budget de réparations et de rénovations de ces groupes est allée aux réparations, à l'entretien et au remplacement d'équipement.

Augmentation des dépenses pour la réparation et l'amélioration des vieux logements

Plus la maison est vieille, plus le propriétaire-occupant a dépensé en réparations, en entretien et en remplacement d'équipement.

En 2001, les propriétaires de maisons bâties avant 1946 ont dépensé en moyenne 2 730 \$ en réparations et rénovations. De ce total, plus de la moitié du budget (55 %) est allée aux réparations, à l'entretien et au remplacement d'équipement, tandis que le reste est allé aux ajouts, aux rénovations et aux nouvelles installations d'équipement.

Les propriétaires de maisons bâties après 1990 ont dépensé moins en moyenne (2 280 \$). Ils ont affecté environ un tiers de leur budget aux réparations, à l'entretien et au remplacement d'équipement, et les deux tiers aux ajouts, aux rénovations et aux nouvelles installations.

Historical Table 1**Total Homeowner Repair and Renovation Expenditure by Province, Canada, 1992-2001¹****Tableau historique 1****Total des dépenses en réparations et rénovations effectuées par les propriétaires-occupants selon la province, Canada, 1992-2001¹**

	Aggregate expenditure in millions (constant \$, base year = 2001)									
	Dépense globale en millions (\$ constants, année de base = 2001)									
	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2001	
Canada	14,874	14,583	14,315	13,126	12,989	13,568	13,392	14,148	20,438	
Newfoundland and Labrador - Terre-Neuve-et-Labrador	301	311	313	261	224	235	237	307	399	
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	60	66	61	70	51	63	54	71	89	
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	450	490	460	427	402	408	397	444	669	
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	374	328	337	278	271	284	276	293	447	
Quebec - Québec	3,263	3,191	3,283	2,897	3,116	2,959	2,822	3,109	4,145	
Ontario	5,834	6,049	5,761	5,157	5,214	5,430	5,496	5,537	9,277	
Manitoba	412	468	505	440	428	423	480	392	636	
Saskatchewan	356	339	401	415	469	446	435	421	554	
Alberta	1,528	1,242	1,188	1,207	1,123	1,418	1,349	1,536	1,865	
British Columbia - Colombie-Britannique	2,295	2,098	2,007	1,974	1,693	1,901	1,847	2,038	2,356	

Totals do not necessarily add due to rounding.

Les totaux ne s'additionnent nécessairement pas en raison de l'arrondissement.

¹ The survey was not conducted for 2000 due to operational constraints.

¹ L'enquête n'a pas été menée en 2000 en raison de contraintes opérationnelles.

Historical Table 2

Average Homeowner Repair and Renovation Expenditure by Province, Canada, 1992-2001²

Tableau historique 2

Dépenses moyennes des propriétaires-occupants au titre des réparations et des rénovations du logement selon la province, Canada, 1992-2001²

	Average expenditure per household ¹ (constant \$, base year = 2001)									
	Dépense moyenne par ménage ¹ (\$ constants, année de base = 2001)									
	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Total Expenditures - Total dépenses										
Canada	2,200	2,107	2,010	1,809	1,761	1,814	1,753	1,882	2,585	
Newfoundland and Labrador - Terre-Neuve-et-Labrador	2,065	2,086	2,115	1,731	1,480	1,544	1,575	2,014	2,608	
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,718	1,902	1,729	1,953	1,397	1,731	1,446	1,878	2,397	
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	1,838	2,049	1,887	1,738	1,579	1,598	1,549	1,736	2,570	
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	1,848	1,606	1,654	1,334	1,295	1,350	1,304	1,379	2,070	
Quebec - Québec	2,150	2,036	2,024	1,778	1,879	1,754	1,664	1,848	2,330	
Ontario	2,332	2,407	2,226	1,964	1,950	1,974	1,939	1,968	3,075	
Manitoba	1,455	1,644	1,755	1,507	1,488	1,458	1,638	1,333	2,113	
Saskatchewan	1,364	1,279	1,507	1,550	1,751	1,625	1,583	1,532	1,953	
Alberta	2,508	2,010	1,753	1,725	1,555	1,941	1,736	1,956	2,259	
British Columbia - Colombie-Britannique	2,606	2,301	2,137	2,017	1,710	1,914	1,842	2,023	2,281	
Contracts - Contrats										
Canada	1,448	1,409	1,243	1,085	1,134	1,118	1,128	1,259	1,660	
Newfoundland and Labrador - Terre-Neuve-et-Labrador	793	824	749	600	411	539	524	916	1,108	
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,227	1,342	1,147	1,076	827	1,073	947	1,265	1,437	
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	1,076	1,349	1,112	1,019	919	937	848	1,168	1,552	
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	1,091	966	837	727	758	786	791	905	1,171	
Quebec - Québec	1,410	1,238	1,136	952	1,172	910	990	1,194	1,285	
Ontario	1,588	1,782	1,538	1,305	1,375	1,382	1,353	1,439	2,198	
Manitoba	874	901	1,066	934	917	817	1,007	758	1,363	
Saskatchewan	805	764	895	853	1,110	914	913	939	1,092	
Alberta	1,653	1,338	1,032	973	952	1,217	1,011	1,111	1,352	
British Columbia - Colombie-Britannique	1,780	1,490	1,270	1,206	1,022	1,130	1,274	1,363	1,439	
Materials - Matériaux										
Canada	752	698	767	724	627	696	624	623	925	
Newfoundland and Labrador - Terre-Neuve-et-Labrador	1,272	1,262	1,366	1,131	1,069	1,005	1,051	1,097	1,499	
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	491	560	582	877	570	658	499	613	959	
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	762	701	775	719	660	661	701	568	1,018	
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	757	640	818	607	537	564	513	474	899	
Quebec - Québec	739	798	888	826	708	844	674	653	1,045	
Ontario	744	625	688	659	575	592	586	529	877	
Manitoba	580	743	689	573	571	641	631	575	749	
Saskatchewan	560	515	612	697	640	710	670	592	862	
Alberta	855	673	721	751	603	724	725	845	907	
British Columbia - Colombie-Britannique	826	812	867	811	689	785	569	661	842	

Totals do not necessarily add due to rounding.

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

¹ This average is based on homeowners that did not report an expenditure, as well as those that did.

¹ Les moyennes sont établies à partir des propriétaires-occupants qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

² The survey was not conducted for 2000 due to operational constraints.

² L'enquête n'a pas été menée en 2000 en raison de contraintes opérationnelles.

**Table 1
Detailed Expenditure on Housing Repair
and Renovation, Homeowner Households,
Canada (10 Provinces), 2001**

**Tableau 1
Dépenses détaillées au titre des réparations et des
rénovations du logement, ménages propriétaires-occupants,
Canada (10 provinces), 2001**

Number of homeowner households in sample Estimated number of homeowner households	16,939 7,906,420		Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon Nombre estimatif de ménages propriétaires		
	Average expenditure per household ¹	Percentage reporting	Average expenditure per household reporting	Aggregate expenditure	
	Dépense moyenne par ménage ¹	Pourcentage déclarant	Dépense moyenne par ménage déclarant	Dépense globale	
	\$	%	\$	\$'000,000	
Total repairs and renovations	2,585	76.2	3,391	20,438	Réparations et rénovations totales
Repairs, maintenance and replacements	1,219	71.1	1,715	9,641	Réparations, entretien et remplacements
Repairs and maintenance	917	67.3	1,363	7,251	Réparations et entretien
Outdoor patios, fences and driveways	92	14.0	660	730	Clôtures, patios et entrées pour voiture
Exterior walls	55	7.5	734	437	Murs extérieurs
Painting (interior and exterior)	223	44.9	497	1,764	Peinture (intérieur et extérieur)
Wallpapering	14	7.2	190	108	Papier peint
Other interior walls and ceilings	73	12.9	565	575	Autres murs intérieurs et plafonds
Carpentry	28	4.7	590	220	Menuiserie
Electrical systems	21	7.9	262	164	Systèmes d'électricité
Plumbing	45	15.4	291	353	Plomberie
Heating and air conditioning	52	13.7	378	411	Chauffage et climatisation
Complete re-roofing	169	5.2	3,259	1,339	Remplacement de la toiture
Eavestroughing and other roof repair	39	6.7	581	307	Gouttières et autres réparations de toiture
Hard surface flooring and carpeting	84	8.0	1,052	661	Revêtement de sol rigide et moquette
Caulking and weather stripping	16	12.3	130	126	Calfeutrage et pose de coupe-froid
Other repairs and maintenance	7	1.8	394	57	Autres réparations et entretien
Replacement of equipment	302	23.1	1,307	2,390	Remplacement d'équipement
Electrical fixtures and equipment	23	5.5	423	183	Appareils et installations électriques
Plumbing fixtures	58	9.8	591	460	Garnitures de plomberie
Heating and air conditioning equipment	73	3.5	2,082	580	Appareils de chauffage et de climatisation
Hard surface flooring and carpeting	92	4.8	1,913	726	Revêtement de sol rigide et moquette
Built-in appliances	51	4.9	1,059	407	Appareils encastrés
Other replacements	4	0.3	1,233	33	Autres remplacements
Additions, renovations and new installations	1,366	34.6	3,951	10,796	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
Additions	485	15.9	3,054	3,835	Ajouts
Structural extensions	168	5.2	3,248	1,332	Ajouts au bâtiment
Garages and carports	74	1.3	5,760	582	Garages, abris de voiture
Swimming pools	51	0.9	5,747	402	Piscines
Fences, patios, driveways	116	5.3	2,181	914	Clôtures, patios et entrées pour voiture
Landscaping	77	6.5	1,178	605	Aménagement paysager
Renovations and alterations	695	16.7	4,150	5,494	Rénovations et modifications
Both exterior and interior	302	5.3	5,668	2,389	À l'extérieur et à l'intérieur
Exterior only	100	4.3	2,318	787	À l'extérieur seulement
Interior only	293	8.5	3,446	2,317	À l'intérieur seulement
New installations	186	12.6	1,474	1,468	Nouvelles installations
Electrical fixtures and equipment	17	4.7	357	133	Appareils et installations électriques
Plumbing fixtures	28	2.2	1,243	218	Garnitures de plomberie
Heating and air conditioning equipment	60	2.9	2,094	473	Appareils de chauffage et de climatisation
Hard surface flooring and carpeting	54	3.0	1,780	429	Revêtement de sol rigide et moquette
Built-in appliances	22	2.1	1,050	174	Appareils encastrés
Other new installations	5	0.3	1,854	41	Autres nouvelles installations

¹ This average is based on homeowners that did not report an expenditure, as well as those that did.

¹ Les moyennes sont établies à partir des propriétaires-occupants qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Totals do not necessarily add due to rounding.

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Table 2
Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Province, Homeowner Households,
Canada (10 Provinces), 2001

	Canada	Newfoundland and Labrador	Prince Edward Island	Nova Scotia	New-Brunswick	Québec
		Terre-Neuve-et-Labrador	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	
Number of homeowner households in sample	16,939	793	452	1,336	1,075	3,097
Estimated number of homeowner households	7,906,420	153,030	37,120	260,310	216,170	1,779,030
Characteristics of Homeowner Households	%	%	%	%	%	%
Income ¹						
Under \$40,000	30.5	45.4	42.8	40.0	45.8	36.0
\$40,000 - \$79,999	35.0	28.4	34.5	34.8	30.6	36.4
\$80,000 and over	21.2	9.2	8.2	12.7	11.5	17.5
Urban	79.1	61.3	32.8	56.4	52.6	77.1
One-person	16.4	12.9	14.6	15.9	15.3	16.6
Couple households	72.3	77.7	73.7	72.4	74.4	73.4
Age of reference person						
Under 35	14.3	11.9	13.7	13.1	15.7	12.9
35 - 64	65.1	67.8	66.1	65.5	64.5	67.3
65 and over	20.6	20.4	20.2	21.4	19.8	19.8
Moved to dwelling in 1996 or after	35.2	22.6	28.6	28.0	27.0	30.0
Living in single detached house	80.9	87.8	92.2	87.0	89.2	79.0
Year of construction of dwelling ¹						
Before 1946	12.8	10.6	24.3	20.9	16.1	12.9
1946 - 1970	25.7	29.0	17.9	21.4	22.4	28.6
1971 - 1980	22.0	23.7	23.5	23.4	23.8	22.0
1981 - 1990	18.6	15.7	14.2	17.9	17.8	18.2
1991 and after	17.4	15.6	14.1	12.4	15.7	14.9
	Av. exp. per hhld	Av. exp. per hhld	Av. exp. per hhld	Av. exp. per hhld	Av. exp. per hhld	Av. exp. per hhld
	% rptg	% rptg	% rptg	% rptg	% rptg	% rptg
	Dép. moy. par mén.	Dép. moy. par mén.	Dép. moy. par mén.	Dép. moy. par mén.	Dép. moy. par mén.	Dép. moy. par mén.
	% décl.	% décl.	% décl.	% décl.	% décl.	% décl.
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
	%	%	%	%	%	%
Repairs, maintenance and replacements	1,219	1,164	1,210	1,277	937	1,152
Contracts	737	504	740	736	475	602
Materials	482	660	470	541	462	550
Repairs and maintenance	917	902	906	939	734	878
Contracts	561	404	579	533	369	459
Materials	356	499	327	407	365	419
Replacement of equipment	302	262	304	337	203	274
Contracts	176	101	161	203	106	143
Materials	126	161	143	134	97	131
Additions, renovations and new installations	1,366	1,443	1,187	1,293	1,133	1,178
Contracts	922	604	697	816	696	683
Materials	443	839	490	477	437	495
Additions	485	433	334	659	362	502
Contracts	304	107	F	425	197	265
Materials	181	326	136	233	165	238
Renovations and alterations	695	741	565	463	621	514
Contracts	505	378	309	288	429	328
Materials	190	364	256	175	192	186
New installations	186	269	288	171	150	162
Contracts	114	120	190	103	69	91
Materials	71	149	98	68	80	71
Total repairs and renovations	2,585	2,608	2,397	2,570	2,070	2,330
Contracts	1,660	1,108	1,437	1,552	1,171	1,285
Materials	925	1,499	959	1,018	899	1,045

Totals do not necessarily add due to rounding.

Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.

Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.

% rptg = Percentage reporting.

¹ These percentages do not add to 100% since some households did not provide a response to this question.

Tableau 2
Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon la province, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2001

Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique						
4,987 3,017,490	1,267 301,240	1,433 283,700	1,284 825,580	1,215 1,032,750	Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon Nombre estimatif de ménages propriétaires					
%	%	%	%	%	Caractéristiques des ménages propriétaires-occupants					
25.3	32.8	35.4	25.7	29.5	Revenu ¹					
35.4	35.9	32.2	34.0	34.5	Moins de 40 000 \$					
26.8	15.9	14.9	21.9	20.4	40 000 \$ - 79 999 \$					
85.3	74.3	62.8	83.7	82.4	80 000 \$ et plus					
15.4	18.4	20.7	16.3	18.1	Urbain					
72.5	71.2	70.0	70.9	70.8	Une personne					
					Ménages de conjoints					
14.3	16.9	15.9	18.8	12.5	Âge de la personne de référence					
65.0	60.9	59.6	64.7	64.2	Moins de 35 ans					
20.7	22.2	24.4	16.5	23.3	35 - 64					
36.6	35.3	34.3	42.7	40.0	65 ans et plus					
81.2	91.3	91.6	79.8	73.7	Emménagé dans le logement en 1996 ou après					
					Vivant dans une maison individuelle non-attenant					
15.2	16.1	14.8	4.1	8.6	Année de construction du logement ¹					
26.2	34.8	28.9	22.3	20.0	Avant 1946					
17.9	16.8	27.6	29.8	26.9	1946 - 1970					
19.9	13.1	14.8	17.2	19.9	1971 - 1980					
17.6	11.2	8.1	23.3	22.6	1981 - 1990					
					1991 et après					
Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg					
Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.					
\$	%	\$	%	\$	%					
1,404	72.4	1,037	69.9	1,043	71.5	1,028	69.1	1,104	67.4	Réparations, entretien et remplacements
924	45.4	667	42.3	559	40.6	610	39.1	685	38.3	Contrats
480	57.9	371	54.8	484	58.5	418	55.6	418	53.9	Matériaux
1,081	69.1	786	64.7	724	65.7	733	64.6	781	62.0	Réparations et entretien
716	41.2	512	35.9	380	33.8	456	34.2	499	32.6	Contrats
364	54.8	274	50.8	344	54.4	277	51.6	282	49.8	Matériaux
324	22.5	251	26.9	319	26.2	295	25.0	322	24.6	Remplacement d'équipement
207	10.6	155	14.0	180	13.7	154	10.6	186	12.2	Contrats
116	15.9	96	16.6	139	17.2	141	18.7	136	15.4	Matériaux
1,670	34.7	1,075	34.6	910	32.4	1,231	35.0	1,177	31.3	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
1,274	20.6	696	17.5	532	16.3	742	16.6	754	15.2	Contrats
396	22.1	379	24.1	378	24.0	489	25.9	424	23.3	Matériaux
555	14.6	390	14.1	334	13.2	476	17.0	322	14.6	Ajouts
409	6.4	277	5.5	166	4.9	292	6.0	144	5.8	Contrats
147	10.0	112	9.7	168	10.7	183	12.7	178	11.1	Matériaux
901	17.6	565	19.1	465	17.1	574	15.7	675	13.9	Rénovations et modifications
719	10.9	353	10.6	316	8.9	350	7.5	498	7.4	Contrats
181	9.5	213	12.1	149	11.4	223	10.9	177	9.0	Matériaux
215	13.5	120	10.3	111	11.3	182	12.7	180	12.6	Nouvelles installations
147	7.5	66	4.5	50	4.8	100	5.5	112	6.5	Contrats
68	8.1	54	7.0	61	8.0	82	9.3	68	9.1	Matériaux
3,075	77.2	2,113	74.5	1,953	76.5	2,259	75.9	2,281	71.9	Réparations et rénovations totales
2,198	52.9	1,363	48.2	1,092	48.0	1,352	46.6	1,439	44.4	Contrats
877	61.6	749	59.5	862	63.6	907	61.6	842	57.7	Matériaux

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.

% décl. = Pourcentage déclarant.

¹ Ces pourcentages ne s'additionnent pas à un total de 100% puisque certains ménages n'ont pas répondu à cette question.

Table 3
Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Household Income Group, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2001

	Total	Under \$20,000		\$20,000 – \$39,999		\$40,000 – \$59,999		
		Moins de 20 000 \$						
Number of homeowner households in sample	16,939	1,723		4,218		3,515		
Estimated number of homeowner households	7,906,420	686,160		1,722,120		1,591,110		
Characteristics of Homeowner Households	%	%		%		%		
Income ¹								
Under \$40,000	30.5	100.0		100.0		...		
\$40,000 - \$79,999	35.0	...		...		100.0		
\$80,000 and over	21.2	...		...		...
Urban	79.1	64.3		72.4		78.5		
One-person	16.4	44.6		23.4		14.8		
Couple households	72.3	36.1		63.0		73.3		
Age of reference person								
Under 35	14.3	6.4		12.9		17.0		
35 - 64	65.1	46.8		52.5		68.6		
65 and over	20.6	46.8		34.6		14.4		
Moved to dwelling in 1996 or after	35.2	22.5		32.4		38.6		
Living in single detached house	80.9	74.8		77.4		80.0		
Year of construction of dwelling ¹								
Before 1946	12.8	17.8		15.0		12.9		
1946 - 1970	25.7	29.2		30.4		27.4		
1971 - 1980	22.0	20.5		22.4		24.3		
1981 - 1990	18.6	14.8		14.6		16.7		
1991 and after	17.4	11.1		13.7		15.9		
	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg
	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%
Repairs, maintenance and replacements	1,219	71.1	732	57.9	931	67.3	1,111	74.6
Contracts	737	40.6	457	32.2	574	36.3	604	39.0
Materials	482	58.2	275	45.9	358	53.8	507	63.3
Repairs and maintenance	917	67.3	597	54.5	729	63.0	873	71.1
Contracts	561	36.1	375	29.0	445	32.4	473	34.5
Materials	356	54.7	222	42.6	283	50.7	400	59.9
Replacement of equipment	302	23.1	135	16.4	203	18.4	238	23.0
Contracts	176	10.2	82	7.6	128	8.1	131	9.0
Materials	126	16.4	52	10.6	74	12.6	107	17.1
Additions, renovations and new installations	1,366	34.6	514	20.6	774	27.9	1,036	36.7
Contracts	922	18.1	292	9.6	486	13.8	582	16.8
Materials	443	24.4	221	14.6	288	20.2	454	27.0
Additions	485	15.9	224	8.3	257	11.8	304	16.1
Contracts	304	6.3	128	3.3	124	3.6	151	5.3
Materials	181	11.7	96	6.0	132	9.2	154	12.6
Renovations and alterations	695	16.7	220	9.2	394	13.6	553	18.0
Contracts	505	9.2	136	4.7	279	7.4	329	8.7
Materials	190	10.4	84	5.5	116	8.2	224	12.2
New installations	186	12.6	70	6.7	123	9.7	178	13.9
Contracts	114	6.3	28	2.6	83	4.9	102	6.0
Materials	71	8.5	42	5.4	40	6.5	77	9.5
Total repairs and renovations	2,585	76.2	1,246	63.3	1,706	71.8	2,147	79.9
Contracts	1,660	47.8	750	36.4	1,060	42.1	1,186	45.8
Materials	925	62.5	496	50.5	646	58.2	962	67.5

Totals do not necessarily add due to rounding.

Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.

Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.

% rptg = Percentage reporting.

¹ These percentages do not add to 100% since some households did not provide a response to this question.

Tableau 3
Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon le groupe de revenu du ménage, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2001

\$60,000 – \$79,999		\$80,000 and over 80 000 \$ et plus		Income not stated Revenu non déclaré		
2,368 1,175,790		2,889 1,678,430		2,226 1,052,820		Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon Nombre estimatif de ménages propriétaires
%		%		%		Caractéristiques des ménages propriétaires-occupants
...	100.0	...	100.0	...	...	Revenu ¹
83.1	8.7	89.7	4.7	79.4	16.1	Moins de 40 000 \$
81.5	81.5	88.7	88.7	73.2	73.2	40 000 \$ - 79 999 \$
19.1	73.8	14.7	80.7	11.9	57.9	80 000 \$ et plus
7.1	7.1	4.6	4.6	30.2	30.2	Urbain
37.7	82.0	40.6	40.6	31.9	31.9	Une personne
82.0	82.0	87.0	87.0	81.2	81.2	Ménages de conjoints
10.9	24.0	10.5	19.8	12.0	24.5	Âge de la personne de référence
21.9	21.9	20.7	20.7	21.2	21.2	Moins de 35 ans
21.4	21.4	24.5	24.5	17.7	17.7	35 - 64
20.7	20.7	23.4	23.4	16.5	16.5	65 ans et plus
						Emménagé dans le logement en 1996 ou après
						Vivant dans une maison individuelle non-attendant
						Année de construction du logement ¹
						Avant 1946
						1946 - 1970
						1971 - 1980
						1981 - 1990
						1991 et après
Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	
Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	
\$	%	\$	%	\$	%	
1,375	77.4	1,848	79.1	995	60.9	Réparations, entretien et remplacements
746	42.4	1,183	52.0	667	35.4	Contrats
630	66.9	665	64.0	328	46.4	Matériaux
1,044	75.0	1,287	74.4	770	57.0	Réparations et entretien
557	38.1	859	46.3	531	30.9	Contrats
487	64.5	427	59.5	239	43.0	Matériaux
332	25.7	561	30.6	225	20.6	Remplacement d'équipement
189	10.1	324	14.9	136	10.0	Contrats
143	19.4	238	21.3	89	14.5	Matériaux
1,339	41.1	2,842	45.5	1,061	26.5	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
792	20.8	2,143	27.3	762	15.0	Contrats
547	29.7	699	30.8	299	17.7	Matériaux
560	19.2	1,055	23.0	309	12.0	Ajouts
317	6.9	761	11.4	200	5.4	Contrats
244	14.8	295	15.6	109	8.1	Matériaux
542	19.0	1,488	22.5	616	13.1	Rénovations et modifications
334	9.9	1,192	13.6	472	8.0	Contrats
207	12.7	296	13.0	144	7.7	Matériaux
237	15.7	299	16.9	136	8.8	Nouvelles installations
141	7.4	190	9.3	91	5.2	Contrats
96	10.8	109	11.0	46	5.4	Matériaux
2,714	81.9	4,690	84.9	2,057	66.2	Réparations et rénovations totales
1,537	50.4	3,326	62.3	1,429	41.4	Contrats
1,177	70.5	1,364	69.1	627	50.6	Matériaux

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.

% décl. = Pourcentage déclarant.

¹ Ces pourcentages ne s'additionnent pas à un total de 100% puisque certains ménages n'ont pas répondu à cette question.

Table 4
Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Size of Area of Residence, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2001

	Total	Rural areas	All urban	Urban under 30,000
		Régions rurales	Toutes régions urbaines	Urbaine moins de 30 000
Number of homeowner households in sample	16,939	5,375	11,564	2,301
Estimated number of homeowner households	7,906,420	1,651,790	6,254,630	710,390
Characteristics of Homeowner Households	%	%	%	%
Income ¹				
Under \$40,000	30.5	43.6	27.0	37.3
\$40,000 - \$79,999	35.0	32.8	35.6	36.2
\$80,000 and over	21.2	10.5	24.1	13.7
Urban	79.1	...	100.0	100.0
One-person	16.4	16.6	16.3	20.7
Couple households	72.3	74.3	71.8	70.0
Age of reference person				
Under 35	14.3	14.1	14.4	14.2
35 - 64	65.1	63.2	65.6	61.1
65 and over	20.6	22.7	20.0	24.7
Moved to dwelling in 1996 or after	35.2	29.7	36.7	33.6
Living in single detached house	80.9	92.3	77.9	86.3
Year of construction of dwelling ¹				
Before 1946	12.8	17.4	11.7	16.6
1946 - 1970	25.7	20.3	27.1	32.5
1971 - 1980	22.0	25.3	21.1	22.1
1981 - 1990	18.6	16.9	19.0	13.0
1991 and after	17.4	16.3	17.7	10.9
	Av. exp. per hhld	Av. exp. per hhld	Av. exp. per hhld	Av. exp. per hhld
	% rptg	% rptg	% rptg	% rptg
	Dép. moy. par mén.	Dép. moy. par mén.	Dép. moy. par mén.	Dép. moy. par mén.
	% décl.	% décl.	% décl.	% décl.
	\$	\$	\$	\$
Repairs, maintenance and replacements	1,219	1,069	1,259	1,047
Contracts	737	548	787	543
Materials	482	521	472	504
Repairs and maintenance	917	815	944	779
Contracts	561	404	602	394
Materials	356	411	342	384
Replacement of equipment	302	254	315	269
Contracts	176	144	185	149
Materials	126	110	130	120
Additions, renovations and new installations	1,366	1,402	1,356	1,047
Contracts	922	818	950	534
Materials	443	584	406	513
Additions	485	563	465	393
Contracts	304	280	310	201
Materials	181	282	155	192
Renovations and alterations	695	648	707	500
Contracts	505	441	521	264
Materials	190	208	186	236
New installations	186	191	184	155
Contracts	114	97	119	69
Materials	71	94	65	86
Total repairs and renovations	2,585	2,471	2,615	2,095
Contracts	1,660	1,366	1,737	1,078
Materials	925	1,105	878	1,017

Totals do not necessarily add due to rounding.

Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.

Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.

% rptg = Percentage reporting.

¹ These percentages do not add to 100% since some households did not provide a response to this question.

Tableau 4
Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon la taille de la région de résidence, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2001

Urban 30,000 - 99,999	Urban 100,000 - 249,999	Urban 250,000 - 499,999	Urban 500,000 - 999,999	Urban 1,000,000 and over						
Urbaine 30 000 - 99 999	Urbaine 100 000 - 249 999	Urbaine 250 000 - 499 999	Urbaine 500 000 - 999 999	Urbaine 1 000 000 et plus						
1,335 552,480	2,586 700,120	1,695 660,220	1,654 1,066,100	1,993 2,565,320	Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon Nombre estimatif de ménages propriétaires					
%	%	%	%	%	Caractéristiques des ménages propriétaires-occupants					
32.0	31.9	25.5	24.7	23.1	Revenu ¹					
39.4	36.4	36.8	35.5	34.1	Moins de 40 000 \$					
16.1	18.7	24.1	23.9	30.2	40 000 \$ - 79 999 \$					
100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	80 000 \$ et plus					
19.1	18.4	15.9	17.8	13.5	Urbain					
70.1	70.7	73.6	68.8	73.7	Une personne					
					Ménages de conjoints					
					Âge de la personne de référence					
14.0	13.4	14.3	16.2	14.1	Moins de 35 ans					
65.0	65.6	63.8	65.9	67.4	35 - 64					
21.0	21.0	21.9	17.9	18.5	65 ans et plus					
33.9	32.9	36.7	38.1	38.6	Emménagé dans le logement en 1996 ou après					
85.1	85.8	83.9	81.0	69.1	Vivant dans une maison individuelle non-attendant					
					Année de construction du logement ¹					
10.6	12.6	14.9	8.6	10.7	Avant 1946					
31.2	26.3	26.6	27.5	25.0	1946 - 1970					
24.6	25.1	21.4	23.1	18.1	1971 - 1980					
17.1	16.8	19.7	17.1	22.4	1981 - 1990					
12.7	16.2	14.2	20.6	20.7	1991 et après					
Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg					
Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.					
\$	%	\$	%	\$	%					
1,190	72.2	1,207	73.5	1,337	74.7	1,074	69.3	1,404	70.7	Réparations, entretien et remplacements
658	39.9	723	40.3	859	46.8	686	41.1	923	45.2	Contrats
531	60.0	484	61.5	478	60.9	387	55.5	481	54.9	Matériaux
921	68.0	892	69.1	1,041	71.2	816	65.5	1,037	67.1	Réparations et entretien
527	34.8	527	35.1	682	41.8	544	36.9	700	40.9	Contrats
394	55.8	365	58.1	358	57.2	273	51.7	337	51.7	Matériaux
269	25.0	315	23.7	296	26.4	257	22.8	367	22.6	Remplacement d'équipement
131	9.7	196	10.5	177	12.4	143	10.5	223	10.8	Contrats
137	18.7	119	16.4	119	18.4	114	16.3	144	15.3	Matériaux
947	32.7	1,310	36.2	1,356	35.9	1,119	35.5	1,640	33.8	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
571	17.4	876	19.7	993	19.2	739	18.1	1,244	20.2	Contrats
376	22.1	434	25.0	363	24.6	380	25.1	396	21.9	Matériaux
379	14.5	383	14.4	526	16.2	419	16.6	528	15.4	Ajouts
223	6.7	187	6.0	370	6.9	270	6.1	393	7.1	Contrats
156	10.0	196	10.7	156	11.4	149	11.9	135	10.7	Matériaux
432	16.7	763	18.4	623	18.1	536	16.7	901	15.9	Rénovations et modifications
255	8.6	591	10.7	483	10.0	355	9.0	710	10.0	Contrats
177	10.1	172	11.2	139	10.8	181	10.9	191	8.5	Matériaux
136	11.2	164	12.8	208	14.1	164	12.1	210	13.1	Nouvelles installations
93	5.5	98	6.1	140	7.0	114	5.8	141	7.7	Contrats
43	7.1	66	8.3	68	8.8	50	8.2	70	8.0	Matériaux
2,137	76.9	2,517	80.3	2,693	78.1	2,192	75.4	3,044	75.3	Réparations et rénovations totales
1,229	47.3	1,599	50.1	1,852	53.0	1,425	48.2	2,167	52.2	Contrats
908	63.6	918	66.4	841	63.8	767	60.9	877	58.4	Matériaux

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.

% décl. = Pourcentage déclarant.

¹ Ces pourcentages ne s'additionnent pas à un total de 100% puisque certains ménages n'ont pas répondu à cette question.

Table 5
Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Age of Reference Person, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2001

	Total		Under 35		35-44	
			Moins de 35			
Number of homeowner households in sample	16,939		2,215		4,088	
Estimated number of homeowner households	7,906,420		1,134,010		1,888,880	
Characteristics of Homeowner	%		%		%	
Income ¹						
Under \$40,000	30.5		23.5		18.6	
\$40,000 - \$79,999	35.0		43.7		41.8	
\$80,000 and over	21.2		21.7		29.3	
Urban	79.1		79.4		80.7	
One-person	16.4		11.1		8.9	
Couple households	72.3		72.9		79.7	
Age of reference person						
Under 35	14.3		100.0		...	
35 - 64	65.1		...		100.0	
65 and over	20.6		...		...
Moved to dwelling in 1996 or after	35.2		77.8		48.2	
Living in single detached house	80.9		77.8		83.2	
Year of construction of dwelling ¹						
Before 1946	12.8		10.2		12.4	
1946 - 1970	25.7		20.1		19.6	
1971 - 1980	22.0		19.5		18.2	
1981 - 1990	18.6		16.8		23.3	
1991 and after	17.4		29.6		23.8	
	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg
	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.
	\$	%	\$	%	\$	%
Repairs, maintenance and replacements	1,219	71.1	1,131	74.5	1,428	76.2
Contracts	737	40.6	543	34.4	768	40.7
Materials	482	58.2	588	67.0	660	66.0
Repairs and maintenance	917	67.3	882	70.8	1,061	73.1
Contracts	561	36.1	430	31.0	582	36.3
Materials	356	54.7	452	62.9	479	62.9
Replacement of equipment	302	23.1	249	24.5	367	26.1
Contracts	176	10.2	113	7.9	186	9.4
Materials	126	16.4	136	20.3	182	20.6
Additions, renovations and new installations	1,366	34.6	1,353	42.0	1,714	42.8
Contracts	922	18.1	710	16.7	1,026	20.2
Materials	443	24.4	644	34.9	688	32.5
Additions	485	15.9	484	19.8	638	21.3
Contracts	304	6.3	226	6.2	323	7.7
Materials	181	11.7	258	16.4	315	16.3
Renovations and alterations	695	16.7	650	19.8	856	20.1
Contracts	505	9.2	362	7.5	593	9.7
Materials	190	10.4	288	15.3	263	13.9
New installations	186	12.6	219	17.1	220	15.9
Contracts	114	6.3	121	6.4	110	7.1
Materials	71	8.5	98	13.1	110	11.8
Total repairs and renovations	2,585	76.2	2,484	79.9	3,142	82.1
Contracts	1,660	47.8	1,252	42.9	1,794	48.6
Materials	925	62.5	1,232	72.1	1,348	71.3

Totals do not necessarily add due to rounding.

Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.

Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.

% rptg = Percentage reporting.

¹ These percentages do not add to 100% since some households did not provide a response to this question.

Tableau 5
Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon l'âge de la personne de référence, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2001

45-54		55-64		65 and over 65 et plus		
4,133 1,963,330		2,944 1,295,340		3,559 1,624,870		Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon Nombre estimatif de ménages propriétaires
%		%		%		Caractéristiques des ménages propriétaires-occupants
20.2		36.8		56.4		Revenu ¹
36.8		34.4		19.2		Moins de 40 000 \$
30.0		16.5		4.7		40 000 \$ - 79 999 \$
80.5		77.2		76.9		80 000 \$ et plus
12.0		17.6		33.1		Urbain
76.9		73.4		56.9		Une personne
...		...		...		Ménages de conjoints
100.0		100.0		100.0		Âge de la personne de référence
...		...		...		Moins de 35 ans
26.5		19.2		13.8		35 - 64
81.1		82.9		78.7		65 ans et plus
12.7		12.2		15.9		Emménagé dans le logement en 1996 ou après
22.5		28.6		38.3		Vivant dans une maison individuelle non-attachée
25.9		28.7		18.2		Année de construction du logement ¹
21.3		15.7		13.3		Avant 1946
14.8		11.8		8.9		1946 - 1970
						1971 - 1980
						1981 - 1990
						1991 et après
Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	
Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	
\$	%	\$	%	\$	%	
1,248	72.8	1,282	70.7	954	61.1	Réparations, entretien et remplacements
758	42.3	856	41.9	718	41.9	Contrats
491	61.0	426	55.0	236	42.0	Matériaux
950	69.4	938	65.7	718	56.8	Réparations et entretien
585	37.4	621	36.5	549	37.5	Contrats
365	57.8	317	51.4	169	38.6	Matériaux
298	23.7	344	23.2	236	18.1	Remplacement d'équipement
172	11.0	234	11.8	169	10.7	Contrats
126	16.5	110	14.7	67	10.3	Matériaux
1,650	34.3	1,373	32.1	619	22.0	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
1,213	19.1	1,071	18.7	481	15.0	Contrats
437	23.7	302	20.7	138	11.5	Matériaux
638	16.2	345	13.1	235	8.7	Ajouts
478	7.0	244	5.7	171	4.2	Contrats
160	11.4	101	9.3	64	5.2	Matériaux
800	17.0	849	15.7	290	11.3	Rénovations et modifications
594	9.6	702	10.2	236	8.3	Contrats
206	10.2	147	8.3	54	4.7	Matériaux
212	12.3	180	11.3	94	6.9	Nouvelles installations
141	6.6	126	6.4	73	4.6	Contrats
72	7.8	54	6.9	21	3.4	Matériaux
2,898	77.8	2,655	75.7	1,573	65.4	Réparations et rénovations totales
1,971	49.8	1,927	48.4	1,198	47.2	Contrats
928	65.5	728	59.0	374	45.0	Matériaux

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.

% décl. = Pourcentage déclarant.

¹ Ces pourcentages ne s'additionnent pas à un total de 100% puisque certains ménages n'ont pas répondu à cette question.

Table 6
Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Period of Construction of Dwelling,
Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2001

	Total		Before 1946		1946 - 1960		1961 - 1970	
	7,906,420		1,015,750		1,078,650		952,950	
	%		%		%		%	
Number of homeowner households in sample	16,939		2,526		2,326		2,132	
Estimated number of homeowner households	7,906,420		1,015,750		1,078,650		952,950	
Characteristics of Homeowner Households	%		%		%		%	
Income ¹								
Under \$40,000	30.5		37.4		37.4		33.6	
\$40,000 - \$79,999	35.0		32.7		34.0		36.8	
\$80,000 and over	21.2		17.4		15.6		17.3	
Urban	79.1		71.8		84.0		83.0	
One-person	16.4		22.7		20.7		13.7	
Couple households	72.3		64.7		66.2		75.0	
Age of reference person								
Under 35	14.3		11.4		11.4		11.0	
35 - 64	65.1		63.1		54.8		62.0	
65 and over	20.6		25.5		33.8		27.0	
Moved to dwelling in 1996 or after	35.2		27.9		25.8		25.0	
Living in single detached house	80.9		85.2		91.7		87.2	
Year of construction of dwelling ¹								
Before 1946	12.8		100.0		...		...
1946 - 1970	25.7		...		100.0		100.0	
1971 - 1980	22.0		...		...		...
1981 - 1990	18.6		...		...		...
1991 and after	17.4		...		...		...
	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg
	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%
Repairs, maintenance and replacements	1,219	71.1	1,494	74.5	1,277	73.8	1,336	73.1
Contracts	737	40.6	921	46.4	804	45.3	824	42.0
Materials	482	58.2	573	60.4	473	59.5	513	60.1
Repairs and maintenance	917	67.3	1,222	71.5	944	70.6	1,018	68.9
Contracts	561	36.1	761	41.9	581	40.8	630	36.7
Materials	356	54.7	461	57.8	363	56.5	388	56.6
Replacement of equipment	302	23.1	272	22.4	333	23.8	319	23.4
Contracts	176	10.2	160	11.1	223	10.5	194	11.8
Materials	126	16.4	112	14.9	110	16.7	125	16.3
Additions, renovations and new installations	1,366	34.6	1,236	33.0	1,316	32.3	1,367	35.0
Contracts	922	18.1	857	17.5	896	17.3	995	19.0
Materials	443	24.4	379	22.7	420	22.7	372	23.8
Additions	485	15.9	351	14.2	396	13.3	479	15.0
Contracts	304	6.3	203	4.9	259	5.1	351	5.8
Materials	181	11.7	148	10.9	137	9.8	128	10.9
Renovations and alterations	695	16.7	723	17.8	775	18.5	717	17.8
Contracts	505	9.2	558	10.7	539	9.9	522	9.8
Materials	190	10.4	164	10.1	236	12.3	195	10.4
New installations	186	12.6	162	12.3	145	11.0	171	12.5
Contracts	114	6.3	95	6.0	98	5.8	121	6.5
Materials	71	8.5	67	8.4	47	6.9	49	7.3
Total repairs and renovations	2,585	76.2	2,730	77.7	2,593	77.5	2,703	77.8
Contracts	1,660	47.8	1,778	51.2	1,699	51.0	1,818	49.0
Materials	925	62.5	952	63.6	893	62.8	885	64.2

Totals do not necessarily add due to rounding.

Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.

Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.

% rptg = Percentage reporting.

¹ These percentages do not add to 100% since some households did not provide a response to this question.

Tableau 6
Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon la période de construction, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2001

1971 - 1980		1981 - 1990		1991 and after 1991 et après		Not stated Non déclaré		
3,885 1,740,560		2,941 1,469,040		2,440 1,374,780		689 274,690		Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon Nombre estimatif de ménages propriétaires
%		%		%		%		Caractéristiques des ménages propriétaires-occupants
30.3		24.0		22.7		41.0		Revenu ¹
37.0		35.3		36.1		21.1		Moins de 40 000 \$
19.9		28.0		28.5		F		40 000 \$ - 79 999 \$
75.9		81.0		80.5		76.5		80 000 \$ et plus
14.5		13.4		14.4		22.7		Urbain
73.6		76.4		76.7		62.9		Une personne
12.7		13.0		24.5		15.5		Ménages de conjoints
70.3		72.3		65.0		52.5		Âge de la personne de référence
17.0		14.7		10.5		32.0		Moins de 35 ans
26.6		32.3		69.6		33.1		35 - 64
77.7		81.2		69.9		75.3		65 ans et plus
...		...		...		...		Emménagé dans le logement en 1996 ou après
100.0		...		...		...		Vivant dans une maison individuelle non-attentante
...		100.0		...		...		Année de construction du logement ¹
...		...		100.0		...		Avant 1946
...		...		...		...		1946 - 1970
...		...		...		...		1971 - 1980
...		...		...		...		1981 - 1990
...		...		...		...		1991 et après
Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	
Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	
\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	
1,232	74.0	1,400	75.1	745	60.9	901	52.1	Réparations, entretien et remplacements
705	39.7	901	45.5	399	30.4	511	26.8	Contrats
528	61.7	499	60.4	345	50.7	390	40.1	Matériaux
911	69.7	1,014	70.3	565	58.3	625	47.0	Réparations et entretien
528	34.4	674	40.1	312	28.4	348	22.2	Contrats
383	58.0	340	55.8	253	48.2	277	37.1	Matériaux
322	26.1	386	27.6	180	15.2	275	18.6	Remplacement d'équipement
177	10.4	227	13.0	87	5.3	163	10.2	Contrats
145	19.5	159	19.2	92	11.5	113	12.0	Matériaux
1,229	36.1	1,611	35.2	1,534	37.8	738	18.6	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
759	17.9	1,210	19.2	946	19.3	396	10.6	Contrats
470	25.7	401	23.1	588	29.6	342	12.4	Matériaux
372	14.7	591	14.8	742	24.1	218	7.4	Ajouts
215	5.5	428	6.3	402	10.1	F	F	Contrats
157	10.6	162	10.3	340	18.3	128	4.8	Matériaux
686	19.4	803	17.4	550	11.5	402	8.7	Rénovations et modifications
446	10.5	646	9.7	401	5.7	241	4.8	Contrats
240	12.6	157	10.0	148	7.7	161	5.5	Matériaux
171	12.1	217	12.8	243	15.6	118	7.3	Nouvelles installations
99	5.4	136	6.6	142	8.0	F	F	Contrats
72	8.5	82	8.5	100	11.0	52	5.4	Matériaux
2,462	79.1	3,012	79.1	2,279	70.5	1,639	55.5	Réparations et rénovations totales
1,464	46.3	2,111	53.2	1,345	41.2	907	31.1	Contrats
998	66.0	900	63.5	934	58.9	732	43.0	Matériaux

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.

% décl. = Pourcentage déclarant.

¹ Ces pourcentages ne s'additionnent pas à un total de 100% puisque certains ménages n'ont pas répondu à cette question.

Table 7
Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Year Reference Person Moved to Dwelling, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2001

	Total		Before 1990 Avant 1990		1990 - 1992		1993 - 1995	
Number of homeowner households in sample	16,939		7,897		1,737		1,650	
Estimated number of homeowner households	7,906,420		3,417,260		824,590		811,450	
Characteristics of Homeowner Households	%		%		%		%	
Income ¹								
Under \$40,000	30.5		37.1		24.7		25.0	
\$40,000 - \$79,999	35.0		32.0		36.4		38.0	
\$80,000 and over	21.2		16.9		25.3		25.2	
Urban	79.1		75.9		79.9		80.6	
One-person	16.4		18.0		13.8		15.5	
Couple households	72.3		70.4		74.8		75.1	
Age of reference person								
Under 35	14.3		2.1		7.4		14.0	
35 - 64	65.1		63.0		80.4		76.1	
65 and over	20.6		34.9		12.2		9.9	
Moved to dwelling in 1996 or after	35.2		...		...		...
Living in single detached house	80.9		88.0		77.8		78.0	
Year of construction of dwelling ¹								
Before 1946	12.8		16.0		11.5		10.2	
1946 - 1970	25.7		34.9		19.5		19.1	
1971 - 1980	22.0		28.0		20.5		17.6	
1981 - 1990	18.6		18.0		27.3		18.2	
1991 and after	17.4		...		19.3		31.7	
	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg
	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%
Repairs, maintenance and replacements	1,219	71.1	1,191	70.8	1,218	73.0	1,036	71.7
Contracts	737	40.6	776	42.6	746	43.2	575	39.5
Materials	482	58.2	415	55.2	472	60.8	461	59.7
Repairs and maintenance	917	67.3	897	66.8	899	68.9	840	68.4
Contracts	561	36.1	590	37.5	574	37.8	477	36.0
Materials	356	54.7	307	51.7	325	57.0	363	56.9
Replacement of equipment	302	23.1	294	22.6	319	24.6	196	22.4
Contracts	176	10.2	186	11.0	172	10.9	98	8.7
Materials	126	16.4	108	15.3	147	17.0	98	16.4
Additions, renovations and new installations	1,366	34.6	1,086	28.9	1,842	35.9	1,082	36.8
Contracts	922	18.1	782	16.6	1,467	18.8	599	16.7
Materials	443	24.4	304	18.2	375	24.4	483	28.5
Additions	485	15.9	360	11.6	775	15.8	452	18.2
Contracts	304	6.3	247	5.0	570	6.7	224	5.4
Materials	181	11.7	114	8.0	205	11.2	228	14.6
Renovations and alterations	695	16.7	582	15.6	910	16.2	489	14.7
Contracts	505	9.2	440	9.5	791	8.9	294	8.3
Materials	190	10.4	142	8.4	119	9.9	195	10.1
New installations	186	12.6	144	9.0	157	12.1	141	12.8
Contracts	114	6.3	96	4.9	107	6.1	81	5.6
Materials	71	8.5	48	5.4	51	7.9	60	9.6
Total repairs and renovations	2,585	76.2	2,276	74.9	3,060	77.6	2,118	77.2
Contracts	1,660	47.8	1,558	48.3	2,214	49.7	1,174	47.2
Materials	925	62.5	718	58.6	846	64.0	944	64.3

Totals do not necessarily add due to rounding.

Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.

Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.

% rptg = Percentage reporting.

¹ These percentages do not add to 100% since some households did not provide a response to this question.

Tableau 7
Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon l'année où la personne de référence a emménagé, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2001

1996 - 1998		1999-2000		2001 and after 2001 et après		Not stated Non déclaré		
2,433 1,174,940		1,960 1,021,270		1,089 588,760		173 68,150		Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon Nombre estimatif de ménages propriétaires
%		%		%		%		Caractéristiques des ménages propriétaires-occupants
25.6		25.3		26.0		34.7		Revenu ¹
37.3		39.3		36.8		F		Moins de 40 000 \$
24.6		24.4		24.1		F		40 000 \$ - 79 999 \$
81.5		82.9		83.2		78.8		80 000 \$ et plus
12.9		16.7		16.4		31.7		Urbain
76.4		72.5		69.8		53.6		Une personne
								Ménages de conjoints
								Âge de la personne de référence
23.8		35.5		40.8		F		Moins de 35 ans
67.5		55.8		53.5		52.4		35 - 64
8.7		8.7		5.6		41.4		65 ans et plus
100.0		100.0		100.0		...		Emménagé dans le logement en 1996 ou après
75.5		73.6		71.2		88.9		Vivant dans une maison individuelle non-attentante
								Année de construction du logement ¹
10.3		10.3		9.8		F		Avant 1946
19.7		18.0		17.3		F		1946 - 1970
16.7		16.2		17.3		F		1971 - 1980
18.3		15.6		17.1		F		1981 - 1990
32.2		36.8		34.4		F		1991 et après
Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	
Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	
\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	
1,254	73.5	1,202	70.3	1,681	70.2	551	36.4	Réparations, entretien et remplacements
717	38.0	645	37.7	966	39.3	369	23.0	Contrats
537	62.8	556	59.8	715	61.1	182	25.9	Matériaux
972	69.8	858	66.7	1,223	66.8	353	30.9	Réparations et entretien
562	34.3	447	34.0	721	34.8	241	19.5	Contrats
411	59.9	412	56.1	502	57.3	112	22.2	Matériaux
281	23.3	343	22.0	458	27.3	198	18.1	Remplacement d'équipement
155	8.5	198	9.5	245	12.1	F	F	Contrats
126	17.7	145	16.4	213	20.8	F	F	Matériaux
1,336	37.6	1,881	44.3	1,985	42.0	F	F	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
791	17.7	1,189	21.8	1,291	23.1	F	F	Contrats
544	28.0	692	34.2	693	32.9	F	F	Matériaux
565	20.3	702	25.3	355	13.7	F	F	Ajouts
298	7.6	394	9.6	249	6.0	F	F	Contrats
268	15.4	308	19.4	106	9.7	F	F	Matériaux
618	17.6	940	19.5	1,108	21.7	F	F	Rénovations et modifications
414	7.9	643	9.4	748	11.6	F	F	Contrats
204	12.3	296	13.8	359	14.3	F	F	Matériaux
152	13.0	239	17.5	522	25.8	F	F	Nouvelles installations
80	5.3	151	8.7	294	13.5	F	F	Contrats
72	9.2	88	12.0	228	18.5	F	F	Matériaux
2,590	78.9	3,083	78.3	3,666	76.2	992	38.0	Réparations et rénovations totales
1,508	45.9	1,834	47.8	2,257	48.9	662	25.0	Contrats
1,082	67.4	1,248	67.0	1,408	67.7	330	27.0	Matériaux

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.

% décl. = Pourcentage déclarant.

¹ Ces pourcentages ne s'additionnent pas à un total de 100% puisque certains ménages n'ont pas répondu à cette question.

Table 8
Summary Statistics on Housing Repair and Renovation Expenditures by Level of Expenditure, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2001

	No expenditure Sans dépense	With expenditure/Ayant une dépense					
		Total	under \$500 moins de 500 \$	\$500 - \$999	\$1,000 - \$1,999	\$2,000 - \$2,999	\$3,000 - \$3,999
Total repairs and renovations							
Number of homeowner households in sample	3,879	13,060	3,684	1,898	2,197	1,393	975
Estimated number of homeowner households	1,879,130	6,027,300	1,667,880	871,780	1,005,120	628,960	454,860
Aggregate expenditure (\$ millions)		20,438	347	600	1,409	1,520	1,557
Contract (\$ millions)		13,121	109	213	594	761	856
Materials (\$ millions)		7,316	238	387	815	759	701
Average expenditure per household reporting (\$)		3,391	208	689	1,402	2,417	3,422
Percentage of households (%)	23.8	76.2	21.1	11.0	12.7	8.0	5.8
Percentage of aggregate expenditure (%)		100.0	1.7	2.9	6.9	7.4	7.6
		Total	under \$500 moins de 500 \$	\$500 - \$999	\$1,000 - \$1,999	\$2,000 - \$2,999	\$3,000 - \$3,999
Repairs and maintenance							
Number of homeowner households in sample	5,422	11,517	5,429	1,984	1,726	853	564
Estimated number of homeowner households	2,586,380	5,320,040	2,445,530	924,060	811,010	389,960	274,750
Aggregate expenditure (\$ millions)		7,251	487	627	1,110	927	928
Contract (\$ millions)		4,433	141	223	535	542	600
Materials (\$ millions)		2,818	345	403	575	385	328
Average expenditure per household reporting (\$)		1,363	199	678	1,368	2,377	3,376
Percentage of households (%)	32.7	67.3	30.9	11.7	10.3	4.9	3.5
Percentage of aggregate expenditure (%)		100.0	6.7	8.6	15.3	12.8	12.8
		Total	under \$500 moins de 500 \$	\$500 - \$999	\$1,000 - \$1,999	\$2,000 - \$2,999	\$3,000 - \$4,999
Replacement of equipment							
Number of homeowner households in sample	12,916	4,023	1,845	824	632	275	264
Estimated number of homeowner households	6,078,290	1,828,120	822,920	365,110	285,260	122,700	126,550
Aggregate expenditure (\$ millions)		2,390	161	242	376	289	471
Contract (\$ millions)		1,395	46	92	168	161	305
Materials (\$ millions)		995	115	150	208	128	166
Average expenditure per household reporting (\$)		1,307	196	663	1,319	2,353	3,724
Percentage of households (%)	76.9	23.1	10.4	4.6	3.6	1.6	1.6
Percentage of aggregate expenditure (%)		100.0	6.7	10.1	15.7	12.1	19.7

See footnote at end of this table.

Tableau 8
Résumé des statistiques au titre des dépenses en réparations et rénovations du logement selon le niveau de dépense, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2001

With expenditures/Ayant une dépense						
\$4,000 - \$4,999	\$5,000- \$7,499	\$7,500- \$9,999	\$10,000 - \$14,999	\$15,000 - \$19,999	\$20,000 and over 20 000 \$ et plus	
						Rénovations et réparations totales
593	1,014	433	438	161	274	Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon
274,570	474,370	215,390	219,320	82,200	132,850	Nombre estimatif de ménages propriétaires
1,210	2,845	1,843	2,605	1,404	5,096	Dépense totale (millions \$)
732	1,721	1,231	1,775	957	4,172	Contrat (millions \$)
479	1,124	613	830	447	924	Matériaux (millions \$)
4,409	5,998	8,558	11,877	17,085	38,357	Dépense moyenne par ménage ayant déclaré (\$)
3.5	6.0	2.7	2.8	1.0	1.7	Pourcentage de ménages (%)
5.9	13.9	9.0	12.7	6.9	24.9	Pourcentage des dépenses totales (%)
						Réparations et entretien
	\$5,000 and over					
\$4,000 - \$4,999	5 000 \$ et plus					
293	668					
144,240	330,490					Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon
626	2,548					Nombre estimatif de ménages propriétaires
451	1,941					Dépense totale (millions \$)
175	607					Contrat (millions \$)
4,338	7,710					Matériaux (millions \$)
1.8	4.2					Dépense moyenne par ménage ayant déclaré (\$)
8.6	35.1					Pourcentage de ménages (%)
						Pourcentage des dépenses totales (%)
						Remplacement d'équipement
183						
105,580						Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon
850						Nombre estimatif de ménages propriétaires
622						Dépense totale (millions \$)
228						Contrat (millions \$)
8,054						Matériaux (millions \$)
1.3						Dépense moyenne par ménage ayant déclaré (\$)
35.6						Pourcentage de ménages (%)
						Pourcentage des dépenses totales (%)

Voir note à la fin du tableau.

Table 8
Summary Statistics on Housing Repair and Renovation Expenditures by Level of Expenditure, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2001 – Concluded

	No expenditure Sans dépense	With expenditure/Ayant une dépense					
		Total	under \$500 moins de 500 \$	\$500 - \$999	\$1,000 - \$1,999	\$2,000 - \$2,999	\$3,000 - \$4,999
Additions							
Number of homeowner households in sample	14,288	2,651	724	496	495	260	270
Estimated number of homeowner households	6,650,690	1,255,740	350,370	232,220	243,070	119,890	140,240
Aggregate expenditure (\$ millions)		3,835	91	149	313	274	507
Contract (\$ millions)		2,401	16	33	102	124	259
Materials (\$ millions)		1,434	75	116	211	150	248
Average expenditure per household reporting (\$)		3,054	259	642	1,287	2,286	3,615
Percentage of households (%)	84.1	15.9	4.4	2.9	3.1	1.5	1.8
Percentage of aggregate expenditure (%)		100.0	2.4	3.9	8.2	7.1	13.2
		Total	under \$500 moins de 500 \$	\$500 - \$999	\$1,000 - \$1,999	\$2,000 - \$2,999	\$3,000 - \$3,999
Renovations and alterations							
Number of homeowner households in sample	13,957	2,982	699	519	527	314	243
Estimated number of homeowner households	6,582,540	1,323,890	299,290	220,830	224,810	136,200	107,620
Aggregate expenditure (\$ millions)		5,494	71	146	296	305	345
Contract (\$ millions)		3,989	17	55	147	162	188
Materials (\$ millions)		1,505	54	91	149	143	157
Average expenditure per household reporting (\$)		4,150	236	662	1,318	2,241	3,207
Percentage of households (%)	83.3	16.7	3.8	2.8	2.8	1.7	1.4
Percentage of aggregate expenditure (%)		100.0	1.3	2.7	5.4	5.6	6.3
		Total	under \$500 moins de 500 \$	\$500 - \$999	\$1,000 - \$1,999	\$2,000 - \$2,999	\$3,000 - \$4,999
New installations							
Number of homeowner households in sample	14,830	2,109	870	372	357	196	182
Estimated number of homeowner households	6,910,680	995,740	404,730	170,430	164,660	98,510	93,750
Aggregate expenditure (\$ millions)		1,468	77	114	221	227	336
Contract (\$ millions)		904	24	43	103	148	232
Materials (\$ millions)		564	54	71	118	79	103
Average expenditure per household reporting (\$)		1,474	191	671	1,344	2,305	3,581
Percentage of households (%)	87.4	12.6	5.1	2.2	2.1	1.2	1.2
Percentage of aggregate expenditure (%)		100.0	5.2	7.8	15.1	15.5	22.9

Totals do not necessarily add due to rounding.

Tableau 8
Résumé des statistiques au titre des dépenses en réparations et rénovations du logement selon le niveau de dépense, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2001 – fin

With expenditures/Ayant une dépense		
\$5,000 - \$9,999	\$10,000 and over 10,000 \$ et plus	
215	191	
86,580	83,370	
573	1,928	
364	1,502	
209	426	
6,621	23,130	
1.1	1.1	
14.9	50.3	
\$4,000 - \$4,999	\$5,000 - \$9,999	\$10,000 and over 10,000 \$ et plus
110	322	248
45,470	151,240	138,430
192	981	3,157
123	676	2,621
70	305	536
4,234	6,487	22,803
0.6	1.9	1.8
3.5	17.9	57.5
\$5,000 and over	5,000 \$ et plus	
132		
63,660		
492		
353		
138		
7,725		
0.8		
33.5		

<p>Ajouts</p> <p>Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon Nombre estimatif de ménages propriétaires Dépense totale (millions \$) Contrat (millions \$) Matériaux (millions \$) Dépense moyenne par ménage ayant déclaré (\$) Pourcentage de ménages (%) Pourcentage des dépenses totales (%)</p>	<p>Rénovations et modifications</p> <p>Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon Nombre estimatif de ménages propriétaires Dépense totale (millions \$) Contrat (millions \$) Matériaux (millions \$) Dépense moyenne par ménage ayant déclaré (\$) Pourcentage de ménages (%) Pourcentage des dépenses totales (%)</p>	<p>Nouvelles installations</p> <p>Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon Nombre estimatif de ménages propriétaires Dépense totale (millions \$) Contrat (millions \$) Matériaux (millions \$) Dépense moyenne par ménage ayant déclaré (\$) Pourcentage de ménages (%) Pourcentage des dépenses totales (%)</p>
--	--	---

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Table 9
Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Type of Household, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2001

	Total		One person households		Households with one economic family		Couple households		Couple households without children	
			Ménages d'une personne		Ménages avec une famille économique		Ménages de conjoints		Ménages de conjoints sans enfants	
Number of homeowner households in sample	16,939		2,675		13,860		12,436		6,145	
Estimated number of homeowner households	7,906,420		1,294,940		6,390,740		5,716,510		2,675,350	
Characteristics of Homeowner Households	%		%		%		%		%	
Income ¹										
Under \$40,000	30.5		54.8		25.5		23.3		33.2	
\$40,000 - \$79,999	35.0		26.1		36.7		37.2		33.5	
\$80,000 and over	21.2		6.1		24.4		26.0		18.7	
Urban	79.1		78.9		79.1		78.5		76.1	
One-person	16.4		100.0		...		...		...
Couple households	72.3		...		89.4		100.0		100.0	
Age of reference person										
Under 35	14.3		9.7		14.9		14.5		9.6	
35 - 64	65.1		48.8		68.6		69.4		56.1	
65 and over	20.6		41.5		16.5		16.2		34.2	
Moved to dwelling in 1996 or after	35.2		32.4		35.3		35.9		27.9	
Living in single detached house	80.9		66.5		84.0		84.9		82.5	
Year of construction of dwelling ¹										
Before 1946	12.8		17.8		11.8		11.5		12.6	
1946 - 1970	25.7		27.4		25.5		25.0		30.1	
1971 - 1980	22.0		19.6		22.4		22.4		23.7	
1981 - 1990	18.6		15.2		19.3		19.6		15.2	
1991 and after	17.4		15.2		17.9		18.4		15.0	
	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg
	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%
Repairs, maintenance and replacements	1,219	71.1	965	63.5	1,267	72.6	1,279	72.8	1,143	68.1
Contracts	737	40.6	670	41.3	750	40.4	746	39.9	712	38.4
Materials	482	58.2	295	45.9	517	60.6	533	61.1	431	55.0
Repairs and maintenance	917	67.3	744	59.0	950	68.8	963	69.0	859	64.0
Contracts	561	36.1	518	36.9	570	35.9	573	35.4	544	33.7
Materials	356	54.7	226	42.5	381	57.2	390	57.7	315	51.9
Replacement of equipment	302	23.1	221	17.6	317	24.2	316	24.3	284	22.2
Contracts	176	10.2	152	9.9	181	10.3	173	10.2	168	10.3
Materials	126	16.4	69	10.7	136	17.5	143	17.8	116	14.9
Additions, renovations and new installations	1,366	34.6	689	24.1	1,501	36.6	1,562	37.3	1,250	32.6
Contracts	922	18.1	498	15.3	1,015	18.7	1,047	18.9	833	17.3
Materials	443	24.4	191	14.1	486	26.3	515	27.1	417	22.8
Additions	485	15.9	254	9.7	532	17.1	562	17.6	407	14.0
Contracts	304	6.3	167	4.6	337	6.7	351	6.9	253	5.6
Materials	181	11.7	88	5.8	195	12.8	210	13.2	154	10.3
Renovations and alterations	695	16.7	331	11.7	768	17.7	791	18.1	662	16.3
Contracts	505	9.2	262	8.2	554	9.3	569	9.4	467	9.1
Materials	190	10.4	69	5.2	213	11.4	222	11.7	195	10.3
New installations	186	12.6	103	9.0	201	13.3	209	13.7	182	12.3
Contracts	114	6.3	70	5.2	124	6.5	127	6.6	113	6.1
Materials	71	8.5	34	5.6	77	9.0	82	9.3	69	8.0
Total repairs and renovations	2,585	76.2	1,654	67.1	2,768	77.9	2,841	78.3	2,394	73.2
Contracts	1,660	47.8	1,168	46.6	1,765	48.0	1,793	47.7	1,546	45.5
Materials	925	62.5	486	48.7	1,003	65.2	1,047	65.9	848	59.3

Totals do not necessarily add due to rounding.

Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.

Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.

% rptg = Percentage reporting.

¹ These percentages do not add to 100% since some households did not provide a response to this question.

Tableau 9
Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon le genre de ménage, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2001

Couple households with children	Lone parent households	Other households with all members related	Households with two or more economic families	
Ménages de conjoints avec enfants	Ménages monoparentaux	Autres ménages avec tous les membres apparentés	Ménages avec deux familles économiques ou plus	
6,291	761	663	404	Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon
3,041,160	304,850	369,380	220,740	Nombre estimatif de ménages propriétaires
%	%	%	%	Caractéristiques des ménages propriétaires-occupants
14.7	47.2	41.9	30.4	Revenu ¹
40.4	35.7	29.9	38.3	Moins de 40 000 \$
32.5	8.4	11.7	19.3	40 000 \$ - 79 999 \$
80.7	82.0	84.7	81.8	80 000 \$ et plus
...	...	...	...	Urbain
100.0	...	...	...	Une personne
				Ménages de conjoints
18.7	10.0	25.9	25.3	Âge de la personne de référence
81.0	89.0	39.7	60.3	Moins de 35 ans
F	F	34.4	14.4	35 - 64
42.9	40.0	22.2	51.0	65 ans et plus
87.0	75.7	77.8	75.9	Emménagé dans le logement en 1996 ou après
				Vivant dans une maison individuelle non-attendant
				Année de construction du logement ¹
10.5	14.7	14.8	12.8	Avant 1946
20.5	26.6	32.0	22.3	1946 - 1970
21.3	23.8	20.9	25.7	1971 - 1980
23.6	17.4	14.9	18.8	1981 - 1990
21.4	14.4	11.6	16.4	1991 et après
Av. exp. per hhld	Av. exp. per hhld	Av. exp. per hhld	Av. exp. per hhld	
% rptg	% rptg	% rptg	% rptg	
Dép. moy. par mén.	Dép. moy. par mén.	Dép. moy. par mén.	Dép. moy. par mén.	
% décl.	% décl.	% décl.	% décl.	
\$	\$	\$	\$	
%	%	%	%	
1,398	1,134	1,193	1,331	73.5
776	648	895	752	42.9
622	485	297	579	60.3
1,054	859	833	975	70.7
599	459	604	556	38.9
455	401	228	419	57.0
344	274	360	356	24.6
177	190	291	196	10.2
167	84	69	160	18.9
1,836	884	1,066	1,424	38.6
1,235	544	907	734	18.2
600	340	159	690	28.5
697	213	340	475	16.1
437	136	282	F	F
260	77	58	333	14.6
905	515	609	725	17.2
658	308	531	491	10.3
247	207	78	234	10.6
233	155	117	223	14.7
140	100	94	100	6.8
93	55	24	123	10.3
3,234	2,017	2,259	2,755	80.3
2,011	1,192	1,802	1,486	48.7
1,223	825	456	1,269	67.6
				Réparations, entretien et remplacements
				Contrats
				Matériaux
				Réparations et entretien
				Contrats
				Matériaux
				Remplacement d'équipement
				Contrats
				Matériaux
				Ajouts, rénovations et nouvelles installations
				Contrats
				Matériaux
				Ajouts
				Contrats
				Matériaux
				Rénovations et modifications
				Contrats
				Matériaux
				Nouvelles installations
				Contrats
				Matériaux
				Réparations et rénovations totales
				Contrats
				Matériaux

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.

% décl. = Pourcentage déclarant.

¹ Ces pourcentages ne s'additionnent pas à un total de 100% puisque certains ménages n'ont pas répondu à cette question.

Table 10
Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Type of Dwelling, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2001

Tableau 10
Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon le genre de logement, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2001

	Total		Single detached		Apartment		Other		
			Logement individuel non attenant		Appartement		Autre		
Number of homeowner households in sample	16,939		14,564		517		1,858		Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon
Estimated number of homeowner households	7,906,420		6,398,990		447,750		1,059,670		Nombre estimatif de ménages propriétaires
Characteristics of Homeowner Households					Caractéristiques des ménages propriétaires-occupants				
Income ¹	%		%		%		%		Revenu ¹
Under \$40,000	30.5		28.9		42.8		34.9		Moins de 40 000 \$
\$40,000 - \$79,999	35.0		35.0		29.9		37.3		40 000 \$ - 79 999 \$
\$80,000 and over	21.2		22.8		13.9		14.8		80 000 \$ et plus
Urban	79.1		76.2		98.6		88.6		Urbain
One-person	16.4		13.5		43.2		22.7		Une personne
Couple households	72.3		75.8		44.3		62.8		Ménages de conjoints
Age of reference person									Âge de la personne de référence
Under 35	14.3		13.8		16.1		16.9		Moins de 35 ans
35 - 64	65.1		66.2		50.6		64.5		35 - 64
65 and over	20.6		20.0		33.3		18.6		65 ans et plus
Moved to dwelling in 1996 or after	35.2		32.2		53.6		45.9		Emménagé dans le logement en 1996 ou après
Living in single detached house	80.9		100.0		...		...		Vivant dans une maison individuelle non-atténante
Year of construction of dwelling ¹									Année de construction du logement ¹
Before 1946	12.8		13.5		8.9		10.4		Avant 1946
1946 - 1970	25.7		28.5		11.3		15.1		1946 - 1970
1971 - 1980	22.0		21.1		15.2		30.3		1971 - 1980
1981 - 1990	18.6		18.6		24.1		15.8		1981 - 1990
1991 and after	17.4		15.0		33.5		24.9		1991 et après
	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	
	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	
Repairs, maintenance and replacements	1,219	71.1	1,257	72.4	1,070	54.2	1,054	70.6	Réparations, entretien et remplacements
Contracts	737	40.6	754	41.2	770	36.0	620	39.3	Contrats
Materials	482	58.2	503	59.7	300	36.7	434	58.1	Matériaux
Repairs and maintenance	917	67.3	953	68.6	750	48.8	769	67.1	Réparations et entretien
Contracts	561	36.1	578	36.6	555	31.9	457	34.8	Contrats
Materials	356	54.7	375	56.2	195	32.6	312	55.1	Matériaux
Replacement of equipment	302	23.1	304	23.7	320	18.2	285	22.0	Remplacement d'équipement
Contracts	176	10.2	176	10.3	214	10.7	163	9.5	Contrats
Materials	126	16.4	128	16.9	105	10.1	122	16.1	Matériaux
Additions, renovations and new installations	1,366	34.6	1,519	36.4	592	14.9	765	31.6	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
Contracts	922	18.1	1,030	19.0	415	9.0	488	16.6	Contrats
Materials	443	24.4	489	25.7	176	9.4	277	22.8	Matériaux
Additions	485	15.9	556	17.2	F	F	235	12.6	Ajouts
Contracts	304	6.3	355	7.0	F	F	100	3.8	Contrats
Materials	181	11.7	200	12.6	F	F	135	10.0	Matériaux
Renovations and alterations	695	16.7	764	18.0	401	7.2	402	13.3	Rénovations et modifications
Contracts	505	9.2	553	9.7	286	5.3	302	7.5	Contrats
Materials	190	10.4	211	11.3	F	F	100	8.0	Matériaux
New installations	186	12.6	200	12.8	122	7.6	128	13.5	Nouvelles installations
Contracts	114	6.3	121	6.2	F	F	86	7.4	Contrats
Materials	71	8.5	78	8.6	F	F	42	8.9	Matériaux
Total repairs and renovations	2,585	76.2	2,776	77.7	1,662	56.5	1,819	75.5	Réparations et rénovations totales
Contracts	1,660	47.8	1,784	48.7	1,185	38.3	1,108	45.9	Contrats
Materials	925	62.5	992	64.4	477	38.0	711	61.9	Matériaux

Totals do not necessarily add due to rounding.
 Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.
 Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.
 % rptg = Percentage reporting.
¹ These percentages do not add to 100% since some households did not provide a response to this question.

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.
 Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.
 Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.
 % décl. = Pourcentage déclarant.
¹ Ces pourcentages ne s'additionnent pas à un total de 100% puisque certains ménages n'ont pas répondu à cette question.



Survey Methodology

The Survey Universe

The 2001 data shown in these tables were collected from the 2001 Homeowner Repair and Renovation Survey (HRRS). This survey was conducted as a supplement to the Labour Force Survey (LFS) in March 2002. Data on repair and renovation expenditures by homeowners for the 1988, 1989, and 1991 to 1999 reference years were also collected by the HRRS. A large-scope Shelter Cost Survey was used to collect expenditures for the reference years 1987 and 1990. The HRRS for the reference year 2000 was not conducted due to operational constraints.

The LFS covers 98 percent of the Canadian population. The survey excludes from its coverage the Northwest Territories and Nunavut, and residents of Indian reserves and Crown lands. Also excluded are inmates of institutions and full-time members of the Canadian Armed Forces.

Only homeowner households living in private dwellings in Canada's ten provinces are represented in the HRRS. This excludes military, logging and construction camps and collective households such as hotels, large lodging houses and clubs. Also excluded are private households living on boats or in motor homes, in tents, or other dwellings (other than mobile homes) that can be moved on short notice.

Survey Content

Detailed information was collected about expenditures made by homeowners during 2001 on housing repairs and renovations. This information consisted of the total cost incurred in 2001 for repairs and renovations to all dwellings owned and occupied in 2001 by a current member of the household, and to any property or buildings associated with the dwelling that were not used solely for business or rented to others.

These expenditures are presented under five broad categories: repairs and maintenance, additions, renovations and alterations, replacement of equipment, and new installations. Expenditures for each category include the cost of work contracted out and separate purchases of materials. See "Definitions" for a description of these categories.

Méthodologie de l'enquête

L'univers de l'enquête

Les données de 2001 présentées dans ces tableaux ont été recueillies dans le cadre de l'Enquête sur les réparations et les rénovations effectuées par les propriétaires-occupants (ERRP) de 2001. Cette enquête a été réalisée à titre d'enquête supplémentaire à l'Enquête sur la population active (EPA) de mars 2002. Les données sur les dépenses liées aux réparations et rénovations par les propriétaires-occupants pour les années de référence 1988, 1989 et de 1991 à 1999 ont aussi été recueillies dans le cadre de l'ERRP. En revanche, les dépenses de 1987 et de 1990 ont été recueillies dans le cadre d'une enquête plus générale, soit l'Enquête sur les frais de logement. L'ERRP pour l'année de référence 2000 n'a pas été menée en raison de contraintes opérationnelles.

L'EPA couvre 98% de la population canadienne. Les résidents des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut, des réserves indiennes et des terres publiques sont exclus du champ de l'enquête, de même que les pensionnaires d'un établissement institutionnel et les membres à temps plein des Forces armées canadiennes.

L'ERRP porte uniquement sur les ménages vivant dans des logements privés dans les dix provinces du Canada. Les camps militaires, de bûcherons et d'ouvriers de construction, les logements collectifs comme les hôtels, les grandes maisons de chambres et les clubs, sont exclus. Cette enquête exclut également les ménages privés vivant dans des roulottes motorisées, des tentes, ou d'autres logements (autre que des maisons mobiles) pouvant être déplacés sans grand préavis.

Contenu de l'enquête

Des renseignements détaillés au sujet des dépenses sur les réparations et rénovations d'habitation effectuées par les propriétaires-occupants durant l'année 2001 ont été recueillis. Ces renseignements comprenaient les frais totaux engagés en 2001 au titre des réparations et des rénovations apportées à tous les logements possédés et occupés en 2001 par un membre actuel du ménage ainsi qu'à tout immeuble ou propriété rattaché à ces derniers et non utilisé exclusivement à des fins commerciales ou locatives.

Ces dépenses sont réparties selon cinq catégories générales : réparations et entretien, ajouts, rénovations et modifications, remplacement d'équipement, et nouvelles installations. Les dépenses pour chaque catégorie comprennent le coût des travaux exécutés à contrat et le coût des matériaux achetés séparément. Ces catégories sont définies dans la section « Définitions ».

Some classifying information, such as type of dwelling and age of the reference person, was provided by the LFS. Other information, such as household income and the year the household moved into the dwelling, was collected by the HRRS.

The Sample

Since the HRRS is a supplement to the LFS, its sample design is closely tied to it. The current design of the LFS can be described in broad terms as a stratified, multi-stage design employing probability sampling at all stages of the design. Its monthly sample consists of approximately 60,000 dwellings. The LFS employs a panel design whereby the entire monthly sample of dwellings consists of six rotation groups of approximately equal size. Each month, one group is rotated out of the sample and replaced by a new group. Since each of these rotation groups is, by itself, representative of the entire LFS population, it is possible to conduct supplementary surveys using only some of these rotation groups.

The 2001 HRRS used four of the six rotation groups in the March 2002 LFS sample in all provinces. Households reporting that they were homeowners in the February 2002 LFS were selected for the HRRS. In February 2002, out of 35,827 LFS dwellings (4/6 of the whole LFS sample), 24,181 homeowner households were identified for the HRRS sample.

Technical Table 2 presents the HRRS sample and response rates for Canada and provinces.

Data Collection

At the conclusion of the LFS interviews conducted in March 2002, interviewers administered the HRRS questionnaire to pre-selected homeowner households. The HRRS questions are designed for Computer Assisted Interviewing (CAI) either over the telephone or in person. CAI not only eliminates the need for paper questionnaires; it also offers the possibility of integrating many valuable controls into the survey. Such controls include programming the logical flow of the questions, specifying the types of answers required, performing on-line edits and giving immediate feedback to the respondent and/or interviewer with on-screen prompts. The CAI application also captures notes and comments provided by the respondent and the interviewer.

A change for the 2001 HRRS was that all interviews were completed from centralized locations by telephone. Between the 1999 and the 2001 surveys, Statistics Canada adopted collection procedures located in Regional Offices to replace telephone interviews conducted from the interviewer's home. This change allows for extra quality control over data collection but increases operational difficulties and

Des informations de classification telles que le type de logement et l'âge de la personne de référence ont été fournies par l'EPA. D'autres informations telles que le revenu du ménage et l'année que le ménage a emménagé dans le logement ont été recueillies par l'ERRP.

L'échantillon

Étant donné que l'ERRP fut effectuée comme ajout à l'EPA, sa structure reflète de près l'échantillon de l'EPA. En termes généraux, la forme actuelle de l'EPA repose sur un plan stratifié à plusieurs degrés avec échantillonnage probabiliste à tous les niveaux. Son échantillon est formé d'environ 60 000 logements. L'EPA est basée sur un échantillon mensuel permanent de logements consistant en six groupes de renouvellement de taille à peu près égale. Chaque mois, un groupe est retiré de l'échantillon et remplacé par un nouveau groupe. Puisque chaque groupe de renouvellement est, en soi, représentatif de l'ensemble de la population de l'EPA, il est facile de mener des enquêtes supplémentaires en n'utilisant seulement qu'un de ces groupes de renouvellement.

L'ERRP de 2001 a utilisé quatre des six groupes de renouvellement de l'échantillon de l'EPA de mars 2002 dans toutes les provinces. Les ménages se déclarant propriétaires dans l'échantillon de février 2002 de l'EPA furent sélectionnés pour l'ERRP. En février 2002, sur un total de 35 827 logements de l'EPA (quatre sixièmes de l'ensemble de l'échantillon de l'EPA), on a retenu 24 181 ménages propriétaires pour constituer l'échantillon de l'ERRP.

Le Tableau technique 2 représente l'échantillon de l'ERRP et le taux de réponse du Canada et des provinces.

Collecte de données

À l'issue des interviews de l'EPA menées en mars 2002, les intervieweurs ont administré le questionnaire de l'ERRP aux ménages propriétaires présélectionnés. Les questions de l'ERRP sont conçues pour des interviews assistés par ordinateur (IAO), soit par téléphone ou en personne. Les IAO éliminent non seulement le besoin de produire des questionnaires sur papier; elles offrent également la possibilité d'intégrer un grand nombre de fonctionnalités intéressantes dans l'enquête. Parmi ces fonctionnalités, mentionnons la possibilité de programmer l'ordre logique des questions, de spécifier le type de réponses requises, de faire directement certaines vérifications nécessaires et d'offrir une rétroaction immédiate au répondant et/ou à l'intervieweur avec des messages apparaissant à l'écran. Le processus d'IAO permet aussi d'enregistrer les notes et commentaires du répondant et de l'intervieweur.

Un changement à l'ERRP de 2001 repose sur le fait que toutes les interviews étaient menées à partir d'un emplacement centralisé, au téléphone. Entre les enquêtes de 1999 et de 2001, Statistique Canada a adopté des procédures de collecte situées dans des bureaux régionaux pour remplacer les interviews téléphoniques menées au domicile de l'intervieweur. Ce changement permet d'accroître le contrôle qualitatif de la collecte des données mais il augmente

costs associated with households that ask to be interviewed by the interviewer who made the initial contact. For budgetary reasons, the HRRS was not administered to these households. However, they were taken into account during the weighting process so that estimates represent the total homeowner universe.

Data Processing and Quality Control

Using CAI, HRRS data were automatically captured during the interview. Data were then transmitted electronically to head office after each working day during the ten-day survey period. Notes written by interviewers and extreme expenditure values were all examined. Further edits were performed when needed.

Despite all attempts made by the interviewers, some non-response is inevitable. Non-response can be divided into two types: total and partial non-response.

Total non-response occurs when there is no information available about household spending on repairs and renovations. To correct for total non-response, adjustment weights are used to adjust the basic survey weight (see next section).

Partial non-response occurs when only some information about a household is missing and is compensated for by imputation. For the HRRS, imputation for missing expenditure fields was done using a donor imputation method called hot-deck. Essentially, this method consists of forming imputation classes based on the expenditure item and economic region and dividing these classes into two groups: donors and receivers. A donor is randomly assigned to each receiver within an imputation class while making sure that each donor is used only once.

Weighting

The estimation of population characteristics from a survey is based on the premise that each sampled unit represents, in addition to itself, a certain number of unsampled units in the population. To reflect this representation and in order to derive estimates for the population of homeowners from the HRRS data, a survey weight is attached to each responding household in the sample. This survey weight comes from the LFS and is essentially equal to the inverse of the probability of selection of the household.

Some adjustments must be performed to this survey weight before deriving a final weight for each HRRS responding household. This final weight will later be

les difficultés opérationnelles et les coûts liés aux ménages qui ont demandé à être interviewés par l'intervieweur qui a établi le contact initial. Pour des raisons budgétaires, l'ERRP n'a pas été menée auprès de ces ménages. Toutefois, ils ont été considérés durant le processus de pondération afin que les estimations représentent la totalité de l'univers des propriétaires-occupants.

Traitement des données et contrôle de la qualité

En utilisant le processus d'IAO, les données pour l'ERRP furent capturées automatiquement pendant l'interview. Les données furent transmises électroniquement au bureau central à la fin de chaque jour au cours de la période de dix jours d'enquête. Les notes écrites des intervieweurs et les valeurs extrêmes de dépense faisaient toutes l'objet d'un examen et les données étaient corrigées si cela s'avérait nécessaire.

En dépit de tous les efforts des intervieweurs, il est inévitable que l'on obtienne un certain nombre de ménages non-répondants. La non-réponse peut se répartir en deux catégories : non-réponse totale ou non-réponse partielle.

Par non-réponse totale, on entend l'absence de toute information sur les dépenses des ménages sur les réparations et rénovations. Les coefficients de pondération servent à ajuster le poids de base de l'enquête, dans le but de corriger la non-réponse totale (consulter la prochaine section).

Par non-réponse partielle, on entend l'absence d'une partie seulement de l'information sur un ménage, que l'on compense par la méthode de l'imputation. Pour l'ERRP, l'imputation pour les champs non remplis sur les dépenses fut effectuée en utilisant une méthode d'imputation par enregistrement donneur, aussi appelée méthode « hot-deck ». Essentially, cette méthode consiste à constituer des classes d'imputation basées sur les variables de dépenses et les régions économiques, et à les répartir en deux groupes : donneurs et receveurs. On assigne alors au hasard un donneur à chaque receveur dans une classe d'imputation, tout en s'assurant que chaque donneur n'est utilisé qu'une fois.

Pondération

L'estimation des caractéristiques d'une population à partir d'une enquête se fonde sur le principe selon lequel chaque unité faisant partie de l'échantillon représente, en sus d'elle-même, un certain nombre d'autres unités non comprises dans l'échantillon. Pour tenir compte de cette représentation et afin de pouvoir estimer les caractéristiques pour la population des propriétaires-occupants à partir des données de l'ERRP, un coefficient de pondération (communément appelé poids de base) est attribué à chaque ménage répondant de l'échantillon. Ce poids de base provient de l'EPA et est essentiellement égal à l'inverse de la probabilité de sélection du ménage.

Certains ajustements doivent être apportés au poids de base avant de pouvoir dériver un poids final pour chaque ménage répondant de l'ERRP, poids qui sera utilisé pour

used to derive estimates. First, there is an adjustment to account for the fact that the HRRS sample is a subsample of the LFS and is formed using four of the six LFS rotation groups. Then, an adjustment is applied to the weight of the HRRS responding households to compensate for the loss of those selected households that did not participate in the survey.

The final adjustment to the weight is made to correct for coverage errors. The weights are compared to independently derived estimates of population and adjusted so that the survey estimates of population conform to these control totals. These final weights are used in the HRRS tabulations.

Data Quality

Sampling Error

Sampling errors occur because inferences about the entire population are based on information obtained from only a sample of the population. The sample design, the estimation method, variability of the data and sample size determine the size of the sampling error. In addition, for a given sample design, different methods of estimation will result in different sampling errors.

The sample for the Homeowner Repair and Renovation Survey (HRRS) was based on a stratified multi-stage design. The sampling errors for such a design are usually higher than those for a simple random sample of the same size. However, the operational advantages outweigh this disadvantage and the fact that the sample is also stratified improves the precision of estimates.

Data variability is the difference between homeowner households with respect to spending on a specific repair or renovation. In general, the greater these differences are, the larger the sampling error will be. In addition, the larger the sample size, the smaller the sampling error.

Standard Error and Coefficient of Variation

A common measure of sampling error is the standard error (SE). Standard error is the degree of variation in the estimates as a result of selecting one particular sample rather than another of the same size and design. It has been shown that the "true" value of the characteristic of interest lies within a range of +/- 1 standard error of the estimate for 68% of all samples, and +/- 2 standard errors for 95% of all samples.

établir les estimations. Premièrement, un ajustement est appliqué pour tenir compte du fait que l'échantillon de l'ERRP est un sous-échantillon de l'EPA et n'est formé que de quatre des six groupes de rotation de l'EPA. Ensuite, un ajustement est apporté au poids des ménages répondants de l'ERRP pour tenir compte du fait que certains des autres ménages choisis dans l'échantillon n'ont pas répondu à l'enquête.

Les poids font l'objet d'une correction finale qui sert à tenir compte des erreurs de couverture. On compare les poids à des estimations démographiques calculées indépendamment, et on les corrige afin que les estimations démographiques fondées sur les résultats de l'enquête soient conformes aux estimations repères. On obtient ainsi les poids définitifs qui sont employés dans les calculs liés à l'ERRP.

Qualité des données

Erreur d'échantillonnage

Les erreurs d'échantillonnage résultent du fait que l'on tire certaines conclusions au sujet de l'ensemble de la population à partir des renseignements obtenus auprès de seulement un échantillon de cette population. L'importance de l'erreur d'échantillonnage est fonction du plan de sondage, la méthode d'estimation, de la variabilité des données et de la taille de l'échantillon. De plus, pour un plan d'échantillonnage donné, on obtiendra des erreurs d'échantillonnage différentes pour différentes méthodes d'estimation.

L'ERRP a fait appel à un échantillon stratifié à plusieurs degrés. Les erreurs d'échantillonnage afférentes à un tel plan de sondage sont d'ordinaire plus élevées que celles provenant d'un échantillon aléatoire simple de même taille. Toutefois, les avantages sur le plan opérationnel l'emportent sur cet inconvénient, et le fait que l'échantillon soit aussi stratifié améliore la précision des estimations.

La variabilité des données est la différence entre les propriétaires-occupants par rapport à une dépense de réparations ou de rénovation. En général, plus ces différences sont grandes, plus l'erreur d'échantillonnage de cette dépense est élevée. Également, plus la taille de l'échantillon est grande, plus l'erreur d'échantillonnage est faible.

Erreur type et coefficient de variation

Une mesure courante de l'erreur d'échantillonnage est l'erreur type (ET). L'erreur type est le degré de variation que l'on observe dans les estimations par suite du choix d'un échantillon particulier plutôt qu'un autre. Il a été démontré que la « vraie » valeur de la caractéristique d'intérêt se situe à l'intérieur de l'intervalle de +/- 1 erreur type de l'estimation pour 68 % de tous les échantillons, et de +/- 2 erreurs types de l'estimation pour 95 % de tous les échantillons.

The coefficient of variation (CV) is the standard error expressed as a percentage of the estimate. It is used to indicate the degree of uncertainty associated with an estimate. For example, if the estimate of an average expenditure for a given category is \$100, and the corresponding CV is 5%, then the "true" value is between \$95 and \$105, 68% of the time; and between \$90 and \$110, 95% of the time.

Standard errors for the 2001 HRRS were estimated using the jackknife technique, which leads to a slight over-estimation and is, thus, conservative. For more information, refer to the Statistics Canada publication, *Methodology of the Canadian Labour Force Survey*, Catalogue 71-526XPB.

Coefficients of variation are presented in Technical Table 1.

Data Suppression

For reliability reasons, estimates with CVs greater than 33% should be suppressed. Since CVs are not calculated for all estimates, data suppression for the HRRS has been based on a relationship between the CV and the number of homeowner households reporting expenditure on an item. Analysis of past survey results indicates that CVs reach the level at which they should be suppressed when the number of households reporting an expenditure drops to about 30. Therefore, data have been suppressed for spending on items reported by fewer than 30 homeowner households.

However, data for suppressed items do contribute to summary level variables. For example, the expenditure for garages and carports might be suppressed, but this amount is part of the expenditure estimate for additions.

Approximation of Coefficients of Variation

It is possible to approximate the CV of expenditure estimates not represented in Technical Table 1 using a relationship between the CV and the number of homeowner households that reported spending on the item. Previous studies have shown that the CV of the estimate of an item tends to decrease in proportion to the square root of the number of homeowner households reporting expenditures on the item.

As an example, according to Technical Table 1, the estimated CV for the average homeowner expenditure on additions is 7.56%. To estimate the CV for the average expenditure on additions in one-person households from the table presenting data by household type, use the following equation. Note that this method provides only an approximation of the CV.

Le coefficient de variation (CV) est l'erreur type exprimée en tant que pourcentage de l'estimation. Il est utilisé pour indiquer le degré d'incertitude associé à une estimation. Par exemple, si l'estimation d'une dépense moyenne pour une catégorie donnée est 100 \$, et que le CV correspondant est de 5 %, la « vraie » valeur se situe entre 95 \$ et 105 \$, 68 % du temps; et entre 90 \$ et 110 \$, 95 % du temps.

Les erreurs types pour l'ERRP de 2001 ont été estimées au moyen de la technique du « jackknife », qui donne lieu à une légère surestimation des variances et, par conséquent, à des résultats prudents. Pour plus de renseignements, voir la publication de Statistique Canada intitulée *Méthodologie de l'enquête sur la population active du Canada*, n° 71-526XPB au catalogue.

Les coefficients de variation sont présentés au Tableau technique 1.

Suppression de données

Pour des raisons de fiabilité, les données pour lesquelles les CV ont été estimés à plus de 33 % devraient être supprimées. Puisque les CV ne sont pas calculés pour toutes les estimations, la suppression de données pour l'ERRP a été fondée sur la relation entre le CV et le nombre de propriétaires-occupants qui déclaraient une certaine dépense. L'analyse d'enquêtes antérieures indique que les CV atteignent le niveau auquel ils devraient être supprimés lorsque le nombre de ménages qui déclarent une dépense chute à environ 30. Par conséquent, les données ont été supprimées pour les dépenses déclarées par moins de 30 propriétaires-occupants.

Toutefois, les données relatives aux dépenses supprimées sont incluses dans les variables sommaires. Par exemple, les dépenses reliées aux garages et abris de voiture pourraient être supprimées, mais ce montant ferait partie de l'estimation des dépenses au titre des ajouts.

Estimation du coefficient de variation

Il est possible d'estimer le CV de n'importe quelle dépense non représentée au Tableau technique 1 au moyen d'une relation entre le CV et le nombre de propriétaires-occupants qui ont déclaré avoir engagé une telle dépense. Des études antérieures ont démontré que le CV de l'estimation d'un article a tendance à régresser proportionnellement à la racine carrée du nombre de ménages qui ont déclaré une telle dépense.

Par exemple, selon le Tableau technique 1, le CV estimé pour les dépenses moyennes des propriétaires-occupants au titre des ajouts est de 7,56 %. Pour estimer le CV des dépenses moyennes des ménages composés d'une personne au titre des ajouts, l'équation suivante doit être utilisée à partir du tableau qui présente des données selon le genre de ménage. Il est important de noter que cette méthode ne fournit qu'une estimation du CV seulement.

CV for average expenditure on additions in one-person households

$$= \text{CV (for all households)} \times \sqrt{\frac{\# \text{ of hhlds reporting}}{\# \text{ of one-person hhlds reporting}}}$$

$$= 7.56\% \times \text{SQRT}(2,693 / 259)$$

$$= 7.56\% \times 3.22$$

$$= 24.34\%$$

where # of households reporting

$$= \frac{\# \text{ of homeowner households} \times \text{percentage reporting an addition}}{100}$$

$$= \frac{16,939 \times 15.9}{100} = 2,693$$

and where # of one-person households reporting

$$= \frac{\# \text{ of one person hhlds reporting} \times \text{percentage of one person hhlds reporting an addition}}{100}$$

$$= \frac{2,675 \times 9.7}{100} = 259$$

CV pour la dépense moyenne consacrée aux ajouts pour les propriétaires-occupants des régions rurales

$$= \text{CV (pour l'ensemble des ménages)} \times \sqrt{\frac{n^{\text{bre}} \text{ de ménages déclarants}}{n^{\text{bre}} \text{ de ménages d'une personne déclarants}}}$$

$$= 7,56 \% \times \text{RACA} (2\ 693 / 259)$$

$$= 7,56 \% \times 3,22$$

$$= 24,34 \%$$

où le n^{bre} de ménages propriétaires-occupants déclarants

$$= \frac{n^{\text{bre}} \text{ de ménages} \times \text{pourcentage déclarant}}{100}$$

$$= \frac{16\ 939 \times 15,9}{100} = 2\ 693$$

et où n^{bre} de ménages d'une personne déclarants

$$= \frac{n^{\text{bre}} \text{ de ménages d'une personne déclarants} \times \text{pourcentage de ménages d'une personne déclarants un ajout}}{100}$$

$$= \frac{2\ 675 \times 9,7}{100} = 259$$

Non-Sampling Error

Non-sampling errors occur because certain factors make it difficult to obtain accurate responses or responses that retain their accuracy throughout processing. Unlike sampling error, non-sampling error is not readily quantified. Four sources of non-sampling error can be identified: coverage error, response error, non-response error, and processing error.

Coverage Error

Coverage error results from inadequate representation of the intended population. This error may occur during sample design or selection, or during data collection and processing. There is no evidence of significant coverage error in the 2001 HRRS.

Response Error

Response error may be due to many factors, including faulty design of the questionnaire, interviewers' or respondents' misinterpretation of questions, or respondents' faulty reporting. In the Homeowner Repair and Renovation Survey, respondents tend to provide round numbers in answer to survey questions.

Erreur non due à l'échantillonnage

Les erreurs non dues à l'échantillonnage se produisent parce qu'il est difficile, en raison de certains facteurs, d'obtenir des réponses exactes et de faire en sorte que ces réponses restent exactes à toutes les étapes du traitement. Contrairement à l'erreur d'échantillonnage, l'erreur non due à l'échantillonnage n'est pas facilement quantifiable. On peut dégager quatre sources d'erreurs non dues à l'échantillonnage : les erreurs de couverture, les erreurs de réponse, les erreurs de non-réponse et les erreurs de traitement.

Erreur de couverture

Les erreurs de couverture découlent d'une représentation inadéquate de la population observée. Ces erreurs peuvent survenir au cours de l'établissement du plan d'échantillonnage ou du tirage de l'échantillon, ou encore pendant la collecte ou le traitement des données. Il n'y a pas de signe d'erreur de couverture significative dans l'ERRP de 2001.

Erreur de réponse

Les erreurs de réponse peuvent être attribuables à divers facteurs comme l'ambiguïté du questionnaire, une mauvaise interprétation des questions par les intervieweurs ou les répondants ou la déclaration de données inexactes par les répondants. Pour l'ERRP, les répondants ont tendance à procurer des nombres arrondis comme réponse aux questions.

The computer assisted interview process reduces response error. Also, starting with the 2001 HRRS, interviews are conducted from a centralized location in regional offices where quality control measures such as call monitoring are implemented.

See the section on “Data Collection” above.

Non-Response Error

Non-response error occurs in sample surveys because some potential respondents do not cooperate fully. The extent of non-response varies from partial non-response to total non-response. (See “Data Processing and Quality Control” above.)

Total non-response occurs when the interviewer is unable to contact the respondent, no member of the household is able to provide the information, or the respondent refuses to participate in the survey. Total non-response is handled by adjusting the basic survey weight for responding households to compensate for non-responding households. For the 2001 HRRS, the decision not to collect data from households that requested that their interviews be conducted by the initiating interviewer resulted in an increase of non-response. See Technical Table 2 for response rates by province.

In most cases, partial non-response to the survey occurs when the respondent does not understand or misinterprets a question, refuses to answer a question, or cannot recall the requested information. Imputing missing values compensates for this partial non-response.

The importance of the non-response error is unknown but in general this error is significant when a group of people with particular characteristics in common refuse to cooperate and where those characteristics are important determinants of survey results.

Processing Error

Processing errors may occur in any of the data processing stages, for example, during data entry, editing, weighting, and tabulation. See “Data Processing and Quality Control” for a description of the steps taken to reduce processing error.

The Effect of Large Values

For any sample, estimates can be affected by the presence or absence of extreme values. The nature of the subject matter of the HRRS lends itself to such extreme values. Totals, averages and standard errors

Le processus d'interview assistée par ordinateur réduit l'erreur de réponse. Également, en commençant avec l'ERRP de 2001, les interviews sont menées d'un emplacement centralisé dans des bureaux régionaux où les mesures de contrôle qualitatif, par exemple, l'écoute des appels, sont mises en œuvre.

La section « Collecte des données » plus haut donne plus de détails à ce sujet.

Erreur de non-réponse

Les erreurs de non-réponse sont présentes dans les enquêtes-échantillons, car certains répondants éventuels n'acceptent pas de collaborer pleinement. L'importance de cette erreur varie d'une non-réponse partielle à une non-réponse totale. (La section « Traitement des données et contrôle de la qualité » plus haut donne plus de détails à ce sujet).

Une non-réponse totale est enregistrée dans le cas où l'intervieweur se trouve devant l'impossibilité de contacter le répondant, ou lorsque aucun membre du ménage n'est capable de fournir toute l'information recherchée, ou que le répondant refuse de participer à l'enquête. S'il s'agit d'une non-réponse totale, on ajuste le coefficient de pondération des unités pour lesquelles on a obtenu une réponse du propriétaire afin de compenser pour les individus qui n'ont pas répondu. Pour l'ERRP de 2001, la décision de ne pas recueillir de données des ménages qui ont demandé que l'intervieweur initial mène leurs interviews a produit une augmentation de la non-réponse. Le Tableau technique 2 fournit le taux de réponse par province.

Dans la plupart des cas, la non-réponse partielle à l'enquête survient lorsque le répondant ne comprend pas la question ou l'interprète mal, refuse d'y répondre, ou encore n'arrive pas à se souvenir des renseignements demandés. Ce type de non-réponse est compensé en imputant les valeurs manquantes.

L'ordre de grandeur de cette erreur est important lorsqu'un groupe de personnes possédant certaines caractéristiques communes refusent de participer à l'enquête et que ces caractéristiques exercent un effet déterminant sur les résultats de l'enquête.

Erreur de traitement

Les erreurs de traitement surviennent lors du traitement des données, c'est-à-dire durant le codage, la saisie, la vérification, la pondération et la totalisation. La section « Traitement des données et contrôle de la qualité » plus haut donne une description des moyens utilisés pour réduire l'erreur de traitement.

Effet des valeurs extrêmes

Dans tout échantillon, la présence ou l'absence de valeurs extrêmes peut avoir une influence sur les estimations. Or, de par sa nature, l'ERRP est très propice à l'apparition de telles valeurs extrêmes. La présence ou l'absence de ces

may be influenced by the presence or absence of these extremes.

For example, around 1% of homeowner households reported spending more than \$10,000 on additions, however they contributed about 50% to the total expenditure on additions.

Historical Comparisons

Questionnaire Changes

Starting in 1998, questions on repair and maintenance were moved to the beginning of the questionnaire because they are the more common type of spending. In previous years this block of questions had been at the end. This may have had an impact on reporting patterns. For this reason, comparisons with data for the years before 1998 should be made with caution, especially for the categories "Repairs and maintenance" and "Renovations and alterations".

Starting in 1999, the question about spending on the installation of a swimming pool was broadened to include above-ground pools as well as in-ground pools. Repairs to hardwood flooring, formerly included under "Carpentry" were moved to repairs to "Hard surface flooring and carpeting".

Change to Estimation Methodology

As well, starting in 1999, there was a change to the estimation methodology of homeowner repair and renovation data. HRRS estimates are now adjusted to reflect 1996 Census population and household counts. Revised data from previous HRR surveys may be obtained, subject to availability, from Client services at 1-888-297-7355.

Change in how data are collected

The move to centralized data collection in the regional offices described above under "Data Collection" took effect for the 2001 HRRS. The quality control measures adopted as a result of this move could have resulted in interviewers asking the survey questions in a more consistent manner. However, the impact, if any, cannot be quantified.

Inflation Adjustment

To ease historical comparisons, data from previous years have been adjusted to reflect price changes in the construction field. Only summary level expenditures have been adjusted.

valeurs influe sur les totaux, les moyennes et les erreurs-types.

Par exemple, environ 1 % des ménages de propriétaires-occupants ont déclaré avoir consacré plus de 10 000 \$ à des ajouts, ces ménages sont intervenus pour 50 % des dépenses totales engagées au titre des ajouts.

Comparaisons dans le temps

Changements au questionnaires

Depuis 1998, les questions sur les dépenses de réparation et d'entretien ont été placées au début du questionnaire car elles sont les dépenses les plus fréquentes. Dans le questionnaire des années précédentes, ce bloc de questions était placé à la fin. Ceci peut avoir eu un impact sur les déclarations. Pour cette raison, les comparaisons avec les données provenant des années précédant 1998 devraient être faites avec prudence, particulièrement pour les catégories « Réparations et entretien » et « Rénovation et modifications ».

Depuis 1999, la question au sujet des dépenses pour l'installation d'une piscine a été modifiée de façon à inclure les piscines en surface et les piscines creusées. Les réparations de parquets de bois, qui étaient auparavant comprises dans la catégorie « Menuiserie », ont été classées dans la catégorie « Revêtement de sol rigide et moquette ».

Changement à la méthode d'estimation

Pour l'année 1999, un changement a été apporté à la méthodologie d'estimation des données liées aux réparations et aux rénovations effectuées par les propriétaires-occupants. Les estimations actuelles et chronologiques figurant dans le présent document ont été ajustées afin de refléter les chiffres de population et des ménages du Recensement de 1996. Il est possible d'obtenir les données révisées des enquêtes sur les RRP précédentes par le biais du Service à la clientèle, au 1 888 297-7355, et ce, en fonction de la disponibilité.

Changement à la façon de recueillir les données

L'adoption de la collecte de données centralisée dans les bureaux régionaux, décrite ci-dessus dans « collecte de données », est entrée en vigueur pour l'ERRP de 2001. Les mesures de contrôle qualitatif résultant de changement auraient pu amener les intervieweurs à poser les questions de l'enquête d'une façon plus cohérente. Toutefois, ces répercussions, s'il y en a eu, ne peuvent être quantifiées.

Ajustement dû à l'inflation

Pour faciliter les comparaisons dans le temps, les données des années précédentes ont été converties pour tenir compte des changements de prix dans le domaine de la construction. Seules les données sommaires des dépenses des années précédentes ont été corrigées.

For most categories, the adjustments are made at the provincial level, and then summed to obtain a national amount for constant dollar expenditure. All data have been adjusted using 2001 as the base year. The following table shows how the adjustments were made.

Pour la plupart des catégories, les ajustements sont effectués au niveau provincial, puis ensuite ont été additionnés afin d'obtenir un montant national pour les dépenses en dollars constants. Toutes les données ont été ajustées en utilisant 2001 comme année de base. Le tableau suivant démontre comment les ajustements furent effectués.

Category – Catégorie	Indices used – Indices utilisés		
	Homeowners' Maintenance and Repairs (Provincial level) Entretien et réparation par le propriétaire (niveau provincial)	Union Wages in Construction (Provincial level) Salaires syndicaux dans le domaine de la construction (niveau provincial)	Residential Building Materials (Canada level) Matériaux de construction résidentielle (niveau national)
Repairs and maintenance - Réparations et entretien			
Contract - Contrat	X (100%)		
Materials - Matériaux	X (100%)		
Replacement of equipment - Remplacement d'équipement			
Contract - Contrat	X (100%)		
Materials - Matériaux	X (100%)		
Additions - Ajouts			
Contract ¹ - Contrat ¹		X (64%)	X (36%)
Materials - Matériaux			X (100%)
Renovations and alterations - Rénovations et modifications			
Contract ¹ - Contrat ¹		X (64%)	X (36%)
Materials - Matériaux			X (100%)
New installations - Nouvelles installations			
Contract ¹ - Contrat ¹		X (64%)	X (36%)
Materials - Matériaux			X (100%)

¹ The contract component has been adjusted using two indices to reflect the fact that spending on work contracted out may include spending on both materials and labour. Sixty-four percent of spending on contract work was adjusted using the index for union wages in construction and 36% using the index for residential building materials.

¹ La partie contrat fut ajustée en utilisant deux indices afin de refléter le fait que les travaux donnés à contrat puissent inclure des dépenses pour le matériel et la main-d'oeuvre. Soixante-quatre pourcent des dépenses pour les contrats ont été ajustées en utilisant l'index pour les salaires syndicaux dans le domaine de la construction et 36 % en utilisant l'index des matériaux de construction.

Definitions

General Concepts

Dwelling: A structurally separate set of living quarters with a private entrance from outside the building or from a common hallway or stairway inside. A private dwelling is one in which one person, a family or other small group of individuals may reside.

Note that the characteristics of the dwelling apply to the dwelling occupied at the time of the survey, while the expenditures cover all dwellings owned and occupied in 2001 or the previous year.

Définitions

Notions générales

Logement : Ensemble distinct de pièces d'habitation ayant une entrée privée donnant sur l'extérieur ou sur un corridor ou un escalier commun à l'intérieur. Un logement privé est une construction pouvant être occupée par une personne, une famille ou un autre petit groupe de personnes.

À noter que les caractéristiques du logement s'appliquent au logement occupé au moment de l'enquête, tandis que les dépenses se rapportent à tous les logements possédés et occupés en 2001 ou l'année précédente.

Household: A person or group of persons occupying one dwelling unit. This survey includes only private households (i.e., households occupying private dwellings).

Homeowner household: Households occupying a private dwelling that is owned or being bought by a member of the household.

Expenditure Terms

Total repairs and renovations: The total cost incurred in 2001 for repairs and renovations to all dwellings owned and occupied in 2001 by a current member of the household. The questions were asked only of households who were owners at the time of the survey. This includes any property or buildings associated with the dwelling that are not used solely for business or rented to others. Expenditures cover items which are fixtures on the property, and which would normally be included in a property sale rather than portable or "non-fixed" equipment. Expenditures on vacation homes or amounts charged to business are excluded.

Repair and renovation expenditures include the cost of contract work, hired labour costs and separate purchases of materials (including materials for work done by a household member).

Repairs and maintenance: Expenditures made on an existing structure or piece of equipment to keep it in good working condition and appearance so as to maintain it in "as new" condition. Includes repairs done to broken, damaged or malfunctioning components of the structure or equipment. Includes painting, wall-papering, equipment service contracts and cleaning of equipment. Excludes housekeeping costs such as rug cleaning, window washing, eavestrough cleaning, snow removal, etc.

Additions: Structural extensions or additions to the property (such as rooms, decks, garages, carports, garden sheds), swimming pools, fences, patios, driveways and major landscaping.

Renovations and alterations: Work done that was intended to upgrade the property to acceptable building or living standards, rearrange the interior space, modernize existing facilities in order to suit changing needs without changing the type of occupancy. Includes jobs such as remodeling rooms, adding or replacing doors and windows, renovating exterior walls, upgrading insulation and adding eavestroughing. Includes any finishing in new homes,

Ménage : Personne ou groupe de personnes occupant un logement. Cette enquête ne comprend seulement que les ménages privés, c'est-à-dire les ménages occupant des logements privés.

Ménage propriétaire : Ménage occupant un logement privé qui est possédé ou en voie d'achat par un des membres du ménage.

Termes relatifs aux dépenses

Réparations et rénovations totales : Frais totaux engagés en 2001 au titre des réparations et des rénovations apportées à tous les logements possédés et occupés en 2001 par un membre actuel du ménage ainsi qu'à tout immeuble ou propriété rattaché à ces derniers et non utilisé exclusivement à des fins commerciales ou locatives. Les questions n'ont été posé seulement qu'aux ménages qui étaient propriétaires au moment de l'enquête. Sont prises en compte les dépenses afférentes aux éléments qui font partie intégrante de la propriété et qui devraient normalement être incluses dans la vente et non celles qui sont afférentes aux installations non permanentes que le ménage pourrait emporter. Sont exclues les dépenses afférentes aux maisons de villégiature et les montants imputés aux locaux commerciaux.

Les dépenses au titre des réparations et des rénovations comprennent le coût des travaux exécutés à contrat, le coût de la main-d'œuvre engagée et le coût des matériaux achetés séparément (y compris celui des matériaux utilisés dans le cadre des travaux effectués par un membre du ménage).

Réparations et entretien : Dépenses au titre des travaux effectués sur une structure ou une unité existante afin de la garder en bon état de marche et d'en préserver l'apparence pour la maintenir dans une condition « à l'état neuf ». Sont prises en compte les dépenses au titre des réparations apportées à un élément brisé, endommagé ou défaillant de la structure ou de l'équipement, ainsi que la peinture, la pose de papier peint, les contrats de service et les dépenses au titre du nettoyage du matériel. Sont exclus les frais d'entretien ménager afférents à des travaux comme le nettoyage des tapis, le lavage des vitres, le nettoyage des gouttières, l'enlèvement de la neige, etc.

Ajouts : Travaux réalisés pour agrandir le logement ou ajouts à la propriété (comme l'ajout d'une pièce, d'une terrasse, d'un garage, d'un abri de voiture, d'une remise), ajout d'une piscine, d'une clôture, d'un patio ou d'une entrée pour voiture et travaux importants d'aménagement paysager.

Rénovations et modifications : Travaux effectués pour améliorer le logement de sorte qu'il réponde aux normes de construction ou qu'il soit confortable, pour réaménager l'espace intérieur du logement ou pour moderniser les installations existantes afin de répondre aux besoins nouveaux sans changer le mode d'occupation du logement. Parmi ces travaux, on compte la rénovation de pièces, l'ajout ou le remplacement de portes et de fenêtres, la rénovation des murs extérieurs, l'ajout de matériaux isolants, la pose

and the cost of any equipment and built-in appliances that were part of the renovation project. Excludes jobs that only included painting, wallpapering or other repairs and maintenance.

Replacement of equipment: Installation of equipment that replaces an existing unit. Includes upgrading to a superior quality of equipment and conversion from one type of unit to another (such as replacing an electric hot water heater with a gas-fuelled unit).

New installations: The installation of equipment that did not previously exist on the property or that was installed in addition to the equipment on the property such as air conditioning equipment or built-in dishwashers.

Average expenditure per household: Unless otherwise indicated, averages are based on all of the households in the sample including those that reported no expenditure for the category.

To calculate averages for combined columns:

1. multiply the estimated number of households by the average of an expenditure item for each of the columns being combined;
2. sum the results; and
3. then divide this total by the sum of the estimated number of households.

To estimate the average expenditure of households actually reporting an expenditure:

1. divide average expenditure per household by the percentage of households reporting an expenditure; and
2. multiply by 100.

Classification Categories

Size of area of residence: Sampled dwellings are assigned to the following groups depending on the 1996 population size (according to the 1996 census boundaries) of the metropolitan area, municipality, or area in which they are located.

Urban:

- 1,000,000 and over
- 500,000 - 999,999
- 250,000 - 499,999
- 100,000 - 249,999
- 30,000 - 99,999
- under 30,000

Rural

de nouvelles gouttières, les travaux de finition dans les maisons neuves ainsi que le coût des accessoires et des appareils encastrés faisant partie du projet de rénovation. Sont exclus les travaux de peinture, la pose de papier peint et les autres travaux courants de réparation et d'entretien seulement.

Remplacement d'équipement : Installation d'équipement en remplacement d'une unité existante. Comprend le remplacement de l'équipement existant par de l'équipement de qualité supérieure et la conversion d'un type d'appareil à un autre (comme le remplacement d'un réservoir à eau chaude fonctionnant à l'électricité par un autre alimenté au gaz).

Nouvelles installations : Installation d'une pièce d'équipement qu'on ne trouvait pas antérieurement sur la propriété ou qui a été ajouté au matériel existant tel que du matériel de climatisation ou des lave-vaisselles encastrés.

Dépense moyenne par ménage : À moins d'indication contraire, les moyennes portent sur l'ensemble des ménages de l'échantillon, y compris ceux qui n'ont déclaré aucune dépense pour la catégorie visée.

Pour calculer les moyennes pour des colonnes combinées :

1. multiplier le nombre estimatif de ménages par la moyenne de la variable de dépense pour chacune des colonnes;
2. additionner les résultats obtenus; et
3. diviser ce total par la somme du nombre estimatif de ménages.

Pour estimer la dépense moyenne des ménages ayant déclaré une dépense :

1. diviser la dépense moyenne par ménage par le pourcentage de ménages ayant déclaré une dépense; et
2. multiplier par 100.

Catégories de classification

Taille de la région de résidence : Les logements échantillonnés sont attribués aux groupes suivants, selon la taille de la population en 1996 (selon les limites du recensement de 1996) de la région métropolitaine, de la municipalité ou de la région urbaine où ils sont situés.

Régions urbaines :

- 1 000 000 et plus
- 500 000 - 999 999
- 250 000 - 499 999
- 100 000 - 249 999
- 30 000 - 99 999
- moins de 30 000

Région rurale

Urban area: For the Homeowner Repair and Renovation Survey, urban areas include:

- all larger metropolitan areas (even though they do contain some rural areas);
- most smaller metropolitan areas (also called census agglomerations). In some cases, where a census agglomeration contains a large rural population, only the urban portion is considered urban;
- urban areas based on the census definition: Urban areas have minimum population concentrations of 1,000 and a population density of at least 400 per square kilometre, based on the previous census population counts.

Rural area: All territory outside urban areas is considered rural. Taken together, urban and rural areas cover all of Canada.

Dwelling type: This refers to the type of dwelling occupied at the time of interview (March 2002).

Single-detached dwelling: A structure with one dwelling only, separated by open space from all other structures except its own garage or shed.

Apartment: Dwellings within triplexes, quadruplexes, and apartment buildings. They include:

- dwellings within duplexes or triplexes attached in rows;
- dwellings (such as flats) above or within a non-residential structure (such as a school or a store);
- more than two structurally separate dwellings within a converted house;
- dwellings within a *double* where one side is converted into a duplex and the other is left untouched; all three dwellings would be considered *low-rise apartments*.

Other types of dwellings: Includes other types of private dwellings not specified above, e.g., double, row or terrace, duplex, hotel, rooming or lodging house, camp (e.g., logging or construction), mobile home.

Reference person: At the time of interview the respondent designates a reference person for each family. The reference person is normally an adult with responsibility for the care or support of the family. If there are two or more families in the dwelling the

Région urbaine : Pour l'Enquête sur les dépenses en réparations et rénovation effectuées par les propriétaires-occupants, les régions urbaines comprennent :

- toutes les plus grandes régions métropolitaines (même si elles contiennent certaines régions rurales);
- la plupart des plus petites régions métropolitaines (appelées également agglomérations de recensement). Dans certains cas, si une agglomération de recensement contient une grande population rurale, seulement la partie urbaine est considérée comme urbaine;
- les régions urbaines fondées sur la définition du recensement : « Les régions urbaines ont une concentration démographique d'au moins 1 000 habitants et une densité de population d'au moins 400 habitants au kilomètre carré, d'après les chiffres de population du recensement précédent. »

Région rurale : Tout le territoire à l'extérieur des régions urbaines est considéré comme une région rurale. Ensemble, les régions urbaines et rurales couvrent tout le Canada.

Genre de logement : Réfère au type de logement occupé au moment de l'entrevue (mars 2002).

Logement individuel non attenant : Structure renfermant un seul logement et qui n'est attenante à aucune autre structure, sauf un garage ou un hangar.

Appartement : Entrant dans cette catégorie les logements situés dans les triplex, les quadruplex et les immeubles d'appartements tels que:

- les logements situés dans les duplex et les triplex attachés en rangée;
- les logements comme les appartements situés au-dessus ou à l'intérieur d'une structure non résidentielle, par exemple une école ou un magasin;
- les ensembles de plus de deux logements structurellement distincts situés dans une maison transformée;
- les logements situés dans une maison double dont un côté est converti en duplex et l'autre est laissé tel quel, les trois logements sont codés *Immeuble d'appartements de moins de 5 étages*.

Autres genres de logements : Comprennent les autres genres de logements privés non mentionnés ci-dessus, c'est-à-dire les maisons doubles, les maisons en rangée, les duplex, les hôtels, les maisons de chambre et de pension, les camps (c.-à-d. de bûcherons ou de chantier de construction), les maisons mobiles.

Personne de référence : À l'interview, l'enquête désigne une personne de référence pour chaque famille. Cette personne est habituellement un adulte qui a la charge de la famille ou est responsable des soins de la famille. Si il y a deux familles ou plus dans le logement, la personne de

reference person for the first family becomes the reference person for the household.

Household income: Refers to the total income received by all household members before taxes and deductions. Before 1998, household income data were collected by the Survey of Consumer Finances and linked to data from the HRRS. Starting in 1998, the question is asked during the HRRS interview. A household is asked into which of the following income groups its household income falls: Under \$20,000, \$20,000 to \$39,999, \$40,000 to \$59,999, \$60,000 to \$79,999, or \$80,000 and more.

Period of construction: Refers to the date the structure was originally built.

Year moved to dwelling: Refers to the year the household first moved to the dwelling.

Household Type:

- All households
 - One-person households
 - Households with one economic family
 - Couple households
 - Couple households without children
 - Couple households with children
 - Lone-parent households
 - Other households with all members related
 - Households with two or more economic families

Note that "children" includes only those children aged

référence de la première famille devient la personne de référence du ménage.

Revenu du ménage : Se compose du revenu total reçu par tous les membres du ménage, avant impôts et déductions. Avant 1998, les données sur le revenu du ménage étaient recueillies dans le cadre de l'Enquête sur les finances des consommateurs et couplées aux données de l'ERRP. Depuis 1998, la question est posée au cours de l'interview dans le cadre de l'ERRP. On demande aux ménages de préciser à quelle catégorie de revenu correspond le revenu de leur ménage, et ce, parmi les catégories suivantes : moins de 20 000 \$, 20 000 \$ à 39 999 \$, 40 000 \$ à 59 999 \$, 60 000 \$ à 79 999 \$ ou 80 000 \$ et plus.

Période de construction : Date de construction initiale du logement ou de l'immeuble.

Année d'emménagement dans le logement : Année pendant laquelle le ménage a emménagé dans le logement.

Genre de ménage :

- Ensemble des ménages
 - Ménages d'une personne
 - Ménages composés d'une famille économique
 - Ménages de conjoints
 - Ménages de conjoints sans enfants
 - Ménages de conjoints avec enfants
 - Ménages monoparentaux
 - Autres ménages avec tous les membres apparentés
 - Ménages composés de deux familles économiques ou plus

Veillez noter que les « enfants » incluent seulement ceux

Technical Table 1

Coefficient of Variation of Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Province, Homeowner Households, Canada and Provinces, 2001

Tableau technique 1

Coefficient de variation des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon la province, ménages propriétaires-occupants, Canada et provinces, 2001

	Coefficient of variation of average expenditure (%)					
	Coefficient de variation des dépenses moyennes (%)					
	Total repairs and renovations	Repairs and maintenance	Replacement of equipment	Additions	Renovations and alterations	New installations
	Total réparations et rénovations	Réparations et entretien	Remplacement d'équipement	Ajouts	Rénovations et modifications	Nouvelles installations
Total, Expenditures - Dépenses	%	%	%	%	%	%
Canada	3.06	2.23	4.79	7.56	6.96	4.98
Newfoundland and Labrador - Terre-Neuve-et-Labrador	7.46	7.19	13.46	21.32	18.17	13.67
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	7.59	8.05	14.18	19.83	18.15	23.69
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6.10	5.80	9.13	14.51	14.11	13.17
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	8.96	6.52	14.03	14.97	24.96	13.12
Québec	4.66	4.82	14.19	11.45	10.57	12.79
Ontario	5.75	3.62	7.74	15.06	11.79	7.60
Manitoba	6.79	6.31	10.75	21.57	14.41	18.79
Saskatchewan	5.56	5.92	9.51	17.23	12.30	17.65
Alberta	8.08	6.92	11.11	19.54	20.67	15.09
British Columbia - Colombie-Britannique	8.41	7.95	12.10	14.29	21.18	15.99
Contract - Contrat						
Canada	4.39	3.08	6.76	11.32	9.04	6.55
Newfoundland and Labrador - Terre-Neuve-et-Labrador	14.59	12.54	22.65	25.30	29.53	22.62
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	10.22	12.75	21.17	26.60	21.45	28.12
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	8.90	8.63	13.28	19.20	21.10	18.79
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	14.23	9.69	23.43	22.21	34.80	19.70
Québec	7.63	8.31	23.22	18.84	15.73	16.20
Ontario	7.58	4.42	10.12	19.65	14.18	9.50
Manitoba	9.49	8.70	11.66	29.35	20.92	29.19
Saskatchewan	7.00	7.66	11.35	24.41	15.84	19.59
Alberta	11.29	9.06	16.17	29.75	30.31	21.15
British Columbia - Colombie-Britannique	10.95	10.95	14.87	19.94	25.04	21.94
Materials - Matériaux						
Canada	2.62	2.40	5.39	5.76	7.20	6.09
Newfoundland and Labrador - Terre-Neuve-et-Labrador	7.10	6.99	16.32	25.97	17.60	14.80
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	9.54	10.29	17.23	22.40	24.44	26.90
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5.51	6.24	11.94	14.75	11.89	13.70
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	6.73	7.61	12.65	15.41	14.30	16.90
Québec	5.21	5.02	12.67	10.78	10.70	13.63
Ontario	4.53	4.19	8.03	12.15	13.74	11.10
Manitoba	7.84	6.40	18.16	18.66	15.21	20.21
Saskatchewan	6.88	7.08	15.23	16.69	13.59	27.04
Alberta	7.96	7.56	11.63	13.94	18.61	17.58
British Columbia - Colombie-Britannique	10.44	8.19	21.49	17.35	31.68	18.26

Technical Table 2

Response Rate¹, Canada and Provinces, 2001

Tableau technique 2

Taux de réponse¹, Canada et provinces, 2001

	Total eligible households from LFS	Number of responding households	Number of homeowner households	Estimated number of eligible homeowner households (for HRRS) ²	Usable records	Response rate ³
	Total de ménages admissibles provenant de l'EPA	Nombre de ménages répondants	Nombre de ménages propriétaires-occupants	Nombre estimatif de ménages propriétaires-occupants admissibles (pour l'ERRP) ²	Enregistrements utilisables	Taux de réponse ³
Canada	35,827	34,893	24,181	24,828	16,939	68.2
Newfoundland and Labrador - Terre-Neuve-et-Labrador	1,326	1,296	1,022	1,045	793	75.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	914	894	643	657	452	68.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	2,369	2,306	1,702	1,748	1,336	76.4
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	1,968	1,930	1,438	1,466	1,075	73.3
Quebec - Québec	7,122	6,923	4,222	4,343	3,097	71.3
Ontario	10,603	10,357	7,265	7,437	4,987	67.1
Manitoba	2,573	2,495	1,745	1,799	1,267	70.4
Saskatchewan	2,649	2,590	1,957	2,001	1,433	71.6
Alberta	2,728	2,688	1,965	1,994	1,284	64.4
British Columbia - Colombie-Britannique	3,575	3,471	2,262	2,329	1,215	52.2

¹ For 2001, households that had requested a personal interview (instead of the standard telephone interview) were not interviewed for the HRRS due to operational constraints. For more information about the effect of this change on response rates, consult the Notes and Definitions section of this publication.

¹ À cause de contraintes opérationnelles en 2001, les ménages qui avaient demandé une interview personnelle (au lieu d'une interview téléphonique standard) n'ont pas été contactés pour l'ERRP. Pour plus de renseignements sur l'effet de ce changement sur les taux de réponses, consultez la section Notes et définitions de cette publication.

² Estimated number of eligible homeowner households = (Number of homeowner households / Number of responding households) * Total eligible households from LFS. This number must be estimated because we do not know many of the households who refused the LFS or were not able to be contacted were homeowner households.

² Nombre estimatif de ménages propriétaires-occupants admissibles = (Nombre de ménages propriétaires-occupants/Nombre de ménages répondants) * Total de ménages admissibles provenant de l'EPA. Ce nombre doit être estimatif parce que nous ne savons pas combien des ménages qui ont refusés de répondre à l'EPA ou qui n'ont pu être contactés, étaient des ménages propriétaires-occupants.

³ Response rate = Usable records/Estimated number of eligible homeowner households.

³ Taux de réponse = Enregistrements utilisables/Nombre estimatif de ménages propriétaires-occupants admissibles.

FOR FURTHER READINGSelected Publications
from Statistics Canada**LECTURES SUGGÉRÉES**Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Title	Titre	Catalogue
Family Expenditure in Canada <i>(discontinued, last edition for reference year 1996)</i>	Dépenses des familles au Canada <i>(discontinué, dernière édition pour l'année de référence 1996)</i>	62-555-XPB
Household Facilities by Income and Other Characteristics <i>(discontinued, last edition for reference year 1997)</i>	L'équipement ménager selon le revenu et d'autres caractéristiques <i>(discontinué, dernière édition pour l'année de référence 1997)</i>	13-218-XPB
National Income and Expenditure Accounts	Comptes nationaux des revenus et dépenses	13-001-XPB 13-001-XIB 13-001-XDB
Spending Patterns in Canada	Les habitudes de dépenses au Canada	62-202-XPE/XPF 62-202-XIE/XIF
Building Permits	Permis de bâtir	64-001-XIE/XIF

Other Products and Services

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. To order a publication, please order by mail, at Statistics Canada, Dissemination Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6; by phone, at **(613) 951-7277** or **1 800 700-1033**; by fax at **(613) 951-1584** or **1 800 889-9734**; or by Internet, at order@statcan.ca. For changes of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada products may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

Autres produits et services

Outre les publications énumérées ci-dessus, Statistique Canada publie une grande variété de bulletins statistiques sur la situation économique sociale du Canada. Pour obtenir une publication, veuillez commander par la poste, en écrivant à Statistique Canada, Division de la diffusion, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6; par téléphone, en composant le **(613) 951-7277** ou le **1 800 700-1033**; par télécopieur, en composant le **(613) 951-1584** ou le **1 800 889-9734**; ou par Internet, en vous rendant à order@statcan.ca. Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresses. On peut aussi se procurer les produits de Statistique Canada auprès des agents autorisés, dans les librairies et dans les bureaux régionaux de Statistique Canada.